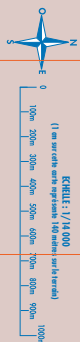


GUIDE DES RESTAURANTS & DES LOISIRS

RESTAURANTS
& LEISURES
RISTORANTI
& ATTIVITA





LÉGENDES

- Bâtiments
- École
- Parcours pédestre
- Église
- Tennis
- Stade
- Piscine
- Office de tourisme
- Accueil touristique du Vieux Antibes
- Capitainerie
- Plage
- Sable
- Grès
- Parking
- Hôpital
- Zone Pédonnière
- Route Nationale
- Autoroute

COMMUNE DE VALLAURIS



COMMUNE DE GOLFE-JUAN





LOISIRS • LEISURES • ATTIVITA'

Avant de commencer... Before you begin • Prima di cominciare

Avec ses 25 kilomètres de rivages, Antibes Juan-les-Pins possède l'une des franges littorales les plus étendues de France.

De nombreux clubs sportifs permettent aux passionnés, débutants ou confirmés, de goûter aux joies de la grande bleue. Antibes Juan-les-Pins est un berceau de la plongée sous marine, la qualité de l'eau et l'abondance de la faune et de la flore en font un site exceptionnel.

Antibes Juan-les-Pins, c'est aussi le royaume des enfants... avec de nombreuses plages couronnées du Pavillon bleu d'Europe, avec Marineland, premier parc Européen de la mer, où petits et grands s'émerveillent devant les spectacles d'orques, de dauphins et d'otaries, avec Aquasplash, parc de jeux nautiques et de nombreuses autres attractions.

Antibes Juan-les-Pins, c'est aussi l'ambiance de la nuit... Prendre un verre pour mieux savourer la soirée qui commence, prendre le temps de goûter à la douce quiétude d'un piano-bar, se laisser emporter par l'ambiance survoltée des nombreuses discothèques et des casinos, assister à un concert dans un décor unique...

A Antibes Juan-les-Pins, les soirées sont aussi belles que les jours, avec partout cette joyeuse frénésie de "Joie de vivre" qui a fait la renommée internationale de la cité.

With its 25 kilometres of shoreline, Antibes Juan-les-Pins has one of the most extensive coastal stretches in France. The many clubs enable aficionados, beginners and advanced to enjoy the wonders of the "great blue yonder". Antibes Juan-les-Pins is a cradle of diving, the good quality water and the wealth of the sea beds making it an exceptional spot.

Antibes Juan-les-Pins is a children's kingdom... thanks to its numerous beaches awarded the "Pavillon bleu d'Europe", Marineland, biggest European sea world where everybody is amazed by the dolphin, killer whale and sea lion shows, Aquasplash, a water play park and a lot of other attractions. Awaken your senses with the Antibes Land fairground and several other activities to discover day after day.

Antibes Juan-les-Pins means a unique nightlife atmosphere too... Sipping a drink on a café terrace to savour the evening ambiance, taking the time to enjoy the cosy quietude of a piano bar, letting yourself get carried away by the contagious fever of the many trendy discotheques or casinos, enjoying a concert in a fabulous place...

In Antibes Juan-les-Pins, night is as bright as day, with the festive frenzy of the "joy of living" which gave the town its international fame.

Con i suoi 25 chilometri di litorale, la superficie costiera di Antibes Juan-les-Pins è una delle più estese in Francia.

Numerosi club sportivi permettono agli appassionati, principianti o esperti, di godere al pieno delle meraviglie del Mediterraneo.

Antibes Juan-les-Pins è la culla dell'immersione subacquea e la qualità delle sue acque insieme all'abbondanza di flora e fauna ne fanno un sito eccezionale.

Antibes Juan-les-Pins è anche il regno dei bambini... con le sue numerose spiagge Bandiera Blu, con Marineland, primo parco marino europeo, dove piccoli e grandi assistono stupefatti agli spettacoli di orche, delfini e otarie, con l'Aquasplash, un parco divertimenti acquatico e molte altre attrazioni.

Antibes Juan-les-Pins è anche vita notturna... Sorseggiare un drink per assaporare il pre-serata, godersi l'atmosfera rilassata di un piano-bar, lasciarsi coinvolgere dal clima trepidante delle numerose discoteche e dei casinò, assistere ad un concerto in uno scenario unico...

Ad Antibes Juan-les-Pins la notte è magica come il giorno, con quella frizzante "joie de vivre" che l'ha resa famosa a livello internazionale.



POINTS DE RETRAITS D'ARGENT

CASH WITHDRAWAL
SPORTELLI BANCOMAT

Antibes centre

- Avenue Robert Soleau **1**
- Place de Gaulle **2**
- Rue Lacan **3**
- Place Nationale **4**
- Boulevard d'Agullon / rue Thuret **5**
- Boulevard Wilson **6**

Juan-les-Pins

- Boulevard Wilson **7**
- Avenue Georges Gallice **8**
- Avenue Guy de Maupassant **9**
- Avenue de l'Esteral **10**
- Avenue Maréchal Joffre **11**
- Boulevard Baudoin **12**
- Square du Lys **13**



LOCATIONS DE VÉHICULES

VEHICLES RENTALS NOLEGGIO VEICOLI

MIDI LOCATION

F7



Fiat Panda à 35€ par jour
(150 km).
Livraison Aéroport de Nice
gratuite.

Galerie du Port
Rue Lacan
06600 Antibes
Tél. 04 93 34 48 00
Fax. 04 93 34 08 89
midiloc@aol.com
www.midi-location.fr

Ouverture :
Du lundi au samedi
de 9h à 12h
et de 14h à 18h30



SIXT

G6



Sixt est une société internationale
de location de véhicules disposant
d'un réseau de plus de 4000
agences réparties dans plus de
100 pays sur tous les continents.
Vous trouverez un véhicule adapté
à votre demande dans une des
agences Sixt tant pour vos
déplacements personnels que
professionnels.

22, bd Albert 1^{er}
06600 Antibes
Tél. 01 44 38 55 55
res-fr@sixt.com
www.sixt.fr/location
voiture/france/antibes

Ouverture :
Du lundi au samedi
de 8h à 12h30
et de 14h à 19h.
Dimanche de 9h à 13h.



LES PARKINGS À ANTIBES JUAN-LES-PINS

CAR PARKS I PARCHEGGI

ANTIBES

Parkings	Places
Relais Fort Carré	120
Anthéa	250
Bunoz	180
Chaudon	29
Fort Carré	150
Frères Olivier	330
J. M. Poirier	278
La Poste	352
Lacan 1	73
Lacan 2	98
Médiathèque	186
Ponteil	170
Palais des Sports	654
Pré aux Pêcheurs	600
Salis	95
SNCF	180
Vauban	1000
Vautrin	35

JUAN-LES-PINS

Parkings	Places
Ambassadeur	347
Amirauté	63
Antibes les Pins	400
Courbet	81
Dulys 1	85
Dulys 2	71
Garden Beach	250
Graillon	30
Palmier	34
Palais des Congrès	345
SNCF	20



LES MARCHÉS

THE MARKETS

■ *Le marché provençal*

Jacques le fromager, Dominique le fleuriste, Denis le pêcheur, Michel, Marina et Marielle les maraîchers, Tony et ses produits corses... Ils sont au rendez-vous, tous les matins (excepté le lundi du 1^{er} septembre au 31 juin), sous la halle du cours Masséna, de 6h à 13h.

■ *Le marché des artisans*

L'après-midi, peintres, sculpteurs en tout genre, céramistes et autres artistes s'exposent à l'ombre de la halle du cours Masséna.

De septembre à mi juin, tous les vendredis, samedis et dimanches, à partir de 15h.

De mi juin à fin septembre, tous les jours sauf le lundi et le mercredi. Nocturne en été.

■ *Le marché aux vêtements*

De 6h à 13h.

- Le mardi sur la place Amiral Barnaud (Gendarmerie d'Antibes).
- Sur le parking Lacan, le jeudi et le samedi.
- Sur la Place Nationale, le jeudi et le dimanche jusqu'au 1^{er} septembre.
- Sur la place Jean Aude (Fontonne), le mercredi.
- Au Square Dulys à Juan-les-Pins, le vendredi.

■ *Le marché à la brocante*

De 7h à 18h.

- Sur la place Audiberti, le jeudi et le samedi.
- Le samedi, sur la place de Gaulle et sur la Place Nationale du 1^{er} mars au 1^{er} septembre.
- Sur le boulevard d'Aguillon, le jeudi.

■ *Le marché nocturne*

Tous les jours du 1^{er} juillet et 31 août

Pré aux Pêcheurs et Promenade du Soleil : de 18h à 1h.

■ *The Provençal Market*

Jacques the cheese merchant, Dominique the florist, Denis the fisherman, Michel, Marina and Marielle the vegetables farmers, Tony and his Corsican produce...are there to welcome you, every morning (except Mondays from the 1st September to the 31st June), on Cours Masséna, from 6:00am to 1:00pm.

■ *The Craftmen's Market*

In the afternoon, painters, all sorts of sculptors, ceramists... display their work in the shade of the covered market.

From September to the middle of June, every Friday, Saturday and Sunday, from 3:00pm.

From the middle of June to the end of September, every day, except Monday and Wednesday, from 3:00pm. Night market in summer.

■ *The Clothes Market*

From 6:00am to 1:00pm.

- On place Amiral Barnaud (Gendarmerie of Antibes), on Tuesday.
- On Lacan car park, on Thursday and on Saturday.
- On Place Nationale, on Thursday and Sunday until the 1st September.
- On place Jean Aude (Fontonne district), on Wednesday.
- On Square Dulys, in Juan-les-Pins, on Fridays.

■ *The Second-hand Markets*

From 7:00am to 6:00pm.

- On place Audiberti, on Thursday and on Saturday.
- On Saturday, on place de Gaulle and on Place Nationale, from the 1st March to the 1st September.
- On boulevard d'Aguillon, on Thursday.

■ *The night Market*

Every day from the 1st July to the 31st August

Pré aux Pêcheurs and Promenade du Soleil : from 6:00pm to 1:00am



I MERCATI

■ *Il mercato Provenzale*

Jacques il formaggio, Dominique il fioraio, Denis il pescatore, Michel, Marina e Marielle i fruttivendoli, Tony con i suoi prodotti corsi...vi danno appuntamento tutte le mattine (tranne il lunedì dal 1° settembre al 31 giugno) sotto il porticato di Cours Masséna, dalle 6 alle 13.

■ *Il mercato degli artigiani*

Nel pomeriggio pittori, scultori di ogni genere, ceramisti e altri artisti espongono le loro opere in cours Masséna.

Da settembre a metà giugno : venerdì, sabato e domenica, dalle 15 in poi.

Da metà giugno a fine settembre : tutti i giorni tranne il lunedì e mercoledì. Notturmo in l'estate.

■ *Vendita di abbigliamento*

Dalle 6 alle 13 il martedì.

- Place Amiral Barnaud (Gendarmerie d'Antibes):
- Parking Lacan: il giovedì e il sabato.
- Place Nationale, il giovedì e il domenica al 1 Settembre.
- Place Jean Aude (Fontonne): il mercoledì
- Square Dulys, Juan-les-Pins: il venerdì

■ *Mercatini dell'antiquariato e dell'usato*

Dalle 7 alle 18

- Place Audibert: il giovedì e il sabato.
- Il sabato, place de Gaulle e Place Nationale, del 1 Marzo al 1 Settembre.
- Boulevard d'Aguillon: il giovedì.

■ *Il mercato notturno*

Tutti i giorni dal 1° luglio al 31 agosto.

Pré aux Pêcheurs e Promenade du Soleil : dalle 18 all'1.



LES VISITES GUIDÉES

Découvrez tout au long de l'année le charme provençal de la plus ancienne cité de la Côte d'Azur avec un guide qui vous dévoilera les recoins secrets de la ville... Des visites guidées pour individuels ainsi que pour groupes à partir de 10 personnes vous sont proposées. Nous sommes à votre disposition pour tout renseignement complémentaire, demande de devis groupes et réservations de visites.

■ *Le Vieil Antibes pas à pas*

Visite guidée en français et en anglais.

Départ : Office de Tourisme, 42, avenue Robert Soleau à Antibes
Venez découvrir, à pied, l'histoire passionnante de la ville d'Antibes, cité créée par les Grecs et développée par les Romains, dévastée par les Barbares puis fortifiée sous Henri IV et Louis XIV.

Vous apprécierez la beauté de sa bourgade médiévale, ses remparts du bord de mer, son marché provençal, son fameux port Vauban et son quartier fleuri du Safranier.

■ *La route des peintres à Antibes*

Visite guidée en français.

Départ Office de Tourisme : 42, avenue Robert Soleau à Antibes
Apprenez à aimer Antibes à travers le regard des différents artistes qui y ont vécu ou séjourné et qui ont peint la ville et ses paysages. Grâce à des reproductions installées sur les lieux mêmes où les originaux furent réalisés, vous suivrez les traces de ces artistes et comprendrez leur fascination pour la lumière unique et les couleurs magiques de la Côte d'Azur.

■ *Juan-les-Pins : de la Belle Époque aux années folles*

Visite guidée en français.

Une découverte de l'histoire de la station, de sa création au XIX^e siècle à nos jours.
Vous admirerez les beautés cachées de Juan-les-Pins qui conquist déjà Maupassant et Monet lors de leurs séjours sur la Côte : les villas de la Belle Époque et leurs jardins luxuriants, les palais et dancings des Années Folles et les célébrités qui les fréquentèrent, la Pinède Gould et ses étoiles du Jazz...

■ *Visite gourmande d'Antibes*

En juillet et Août. Visite guidée en français.

Venez déguster Antibes !

Une délicieuse escapade qui vous fera parcourir les charmantes ruelles de la vieille ville tout en découvrant les saveurs locales. Laissez-vous émerveiller par le patrimoine historique de la ville et par le savoir-faire de ses artisans locaux.

Un régal des yeux et des papilles !

Durée moyenne des visites : 1h45. Jours et heures de visite variable selon la saison, se renseigner à l'Office de Tourisme

Tarif : 7€ par personne - 12€ pour un couple - 3.50€ pour les enfants de 8 à 16 ans et les étudiants. Gratuit pour les moins de 8 ans.
Tarifs différents pour les visites incluant des dégustations ou consommations.

Réservation obligatoire. 3 personnes minimum.

Renseignements : 04 22 10 60 10 ou 25

p.kita@ajlp.fr ou cecile.you@antibesjuanlespins.com

Des visites guidées adaptées aux personnes en situation de handicap peuvent être organisées sur demande, pour les groupes à partir de 15 personnes.
N'hésitez pas à contacter notre service des visites guidées pour plus d'informations.

■ *Les visites à la carte*

Accueil Touristique du Vieil Antibes, boulevard d'Aguillon.

Tel : 04.93.34.65.65.

Du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Visites sur rendez-vous.

Tous les jours : Rallye Découverte adultes et Rallye Découverte enfants.

Entre amis, en famille, seul, curieux ou amateur de challenge, participez au Rallye-découverte d'Antibes. Des questions, des énigmes, des indices chez les commerçants de la vieille ville... Partez à la conquête du vieil Antibes et de son histoire.

Vous devrez récolter le plus d'indices possible, gagner un maximum de points en répondant correctement aux questions posées.

Attention ! Seuls les meilleurs seront récompensés !

Autres visites (à partir de 5 personnes) :

"Antibes insolite" (anglais et français), "Petites Histoires Maritimes" et "Antibois ou Presque".



GUIDED TOURS

All year long, discover the Provençal charm of the oldest city in Côte d'Azur with a guide who reveals the city's hidden nooks... Guided tours are available for individuals as well as groups of 10 or more.

We are happy to provide you with any additional information, group estimate requests and tour reservations.

■ Old Antibes step-by-step

Visit in French or English. Tours start from the Antibes Tourist Office, 42, avenue Robert Soleau in Antibes

Come explore on foot the enthralling history of the city of Antibes, city created by the Greeks and developed by the Romans, devastated by pirates and then fortified by Henri IV and Louis XIV.

Immerse yourself in the beauty of the medieval village, its ramparts by the sea; its Provençal market, its famous port Vauban and flowery neighborhood of Safranier.

■ Following the footsteps of painters in Antibes

Visit in French. Tours start from the Antibes Tourist Office, 42, avenue Robert Soleau in Antibes

Learn to love Antibes through the eyes of different artists who lived or travelled there and who painted the city and its landscapes. Thanks to reproductions installed in the same places where the original works were created, you follow the tracks of artists and understand their fascination with the unique light and magical colours of the Côte d'Azur.

■ Juan-les-Pins, from the Belle Époque to the Roaring Twenties

Visit in French.

An exploration of the history of the station, from its creation in the 19th century to today. You will fall under the spell of the beauty hidden in Juan-les-Pins, which already conquered Maupassant and Monet during their stays on the Côte: the villas of the Belle Époque and their luxurious gardens, palaces and dancing in the Roaring Twenties and the celebrities which frequented them, the Pinède Gould Arena and its Jazz stars...

■ Antibes food lovers tour

Visit in French. In July and August.

Come savour the flavours of Antibes!

A delicious escapade that will transport you through the charming passageways of the old city, discovering the local flavours. Let yourself be amazed by the city's historic heritage and the expertise of its local artisans.

A feast for the eyes and the taste buds alike!

Average length of tour : 1 hr 45 min.

Days of times of tour may vary depending on the season: please ask at the Tourist Office.

Rate: 7€ per person - 12€ per couple - 3.50€ per child aged 8 to 16 and students. Free for children under 8.

Different rates apply to tours which include tasting and sampling sessions. Reservation is required. 3 people minimum.

Information and booking : +33 (0)4 22 10 60 10 or 25

p.kita@ajlp.fr ou cecile.you@antibesjuanlespins.com

Guided tours adapted for people with disabilities can be organized on request, for groups of 15 or more.

Please don't hesitate to contact our guided tour team for more information.

■ Visits "à la carte"

Office "Accueil Touristique du Vieil Antibes". Bd d'Aguillon.

Tel : +33 (0)4. 93 34 65 65

From Monday to Saturday from 10am-12pm & 2pm-6pm. Tours must be booked in advance.

Every day: Discovery tour for adults and discovery tour for children.

With friends, family, or alone, onlooker or challenge fan, take part in Antibes' Rallye-découverte (Discovery Rally).

Questions, riddles, clues at shops in the old city... Share in the conquest of old Antibes and its history.

You should collect as many clues as possible, earning the maximum points by correctly answering the questions posed. Please note that only the best will be rewarded!

Other tours (from 5 people): Unusual tour of Antibes (English & French), "Maritime tour" and for a touch of local spirit, "Almost Antibois".

LE VISITE GUIDATE

Scopri in ogni momento dell'anno il fascino provenzale della più antica città della Costa Azzurra con una guida che te ne svelerà i segreti nascosti...

Si organizzano visite guidate sia per singoli visitatori che per gruppi a partire da 10 persone. Siamo a disposizione per qualsiasi informazione aggiuntiva, richiesta di preventivi per gruppi e prenotazioni di visite.

■ *La vecchia Antibes passo a passo*

Visita in francese e inglese. Partenza dall'ufficio turistico di Antibes: 42, avenue Robert Soleau à Antibes

Vieni a scoprire a piedi l'appassionante storia della città di Antibes, città fondata dai greci, ampliata dai romani, devastata dai barbari e poi fortificata sotto Enrico IV e Luigi XIV.

Apprezzerai la bellezza del borgo medioevale, le mura a picco sul mare, il mercato provenzale, il famoso Port Vauban e il quartiere fiorito di Safranier.

■ *L'itinerario dei pittori ad Antibes*

Visita in francese. Partenza dall'ufficio turistico di Antibes:

42, avenue Robert Soleau à Antibes

Impara ad amare Antibes attraverso lo sguardo dei diversi artisti che qui hanno vissuto o soggiornato e che hanno ritratto la città e i suoi paesaggi.

Grazie ad alcune riproduzioni installate negli stessi luoghi in cui sono stati realizzati gli originali, seguirai le tracce dei diversi artisti e scoprirai come siano rimasti affascinati dalla luce unica e dai colori magici della Costa Azzurra.

■ *Juan-les-Pins, dalla Belle Époque agli anni folli*

Visita in francese.

Una scoperta della storia di questa località, dalla sua creazione nel XIX secolo fino ai nostri giorni.

Sarà possibile ammirare le bellezze nascoste di Juan-les-Pins, cittadina che conquistò Maupassant e Monet durante i loro soggiorni in Costa Azzurra: le ville della Belle Époque e i loro lussureggianti giardini, i palazzi e i dancing dei cosiddetti "anni folli" e le celebrità che li frequentavano, la Pinède Gould con le sue star del jazz...

■ *Visita "golosa" di Antibes*

Visita in francese.

Tutti i mercoledì alle ore 10:00 da giugno ad agosto.

Vieni ad assaggiare Antibes!

Una deliziosa fuga che ti porterà a percorrere gli affascinanti vicoli della città vecchia alla scoperta dei sapori locali. Lasciati meravigliare dal patrimonio storico della città e dalla sapienza degli artigiani locali.

Un regalo per gli occhi e per la gola!

Durata media delle visite: 1 ora e 45 min.

Costo del biglietto: 7€ a persona - 12€ a coppia

3,50€ per gli studenti e i bambini tra gli 8 e i 16 anni.

Gratuito per i minori di 8 anni.

Il costo del biglietto varia nel caso di visite comprensive di degustazioni o consumazioni.

Prenotazione è obbligatoria. 3 persone minimo.

Informazione: +33 (0)4 22 10 60 10 o 25

p.kita@ajlp.fr ou cecile.you@antibesjuanlespins.com

Se richiesta è possibile organizzare visite guidate adatte a persone diversamente abili, per gruppi di almeno 15 persone.

Per maggiori informazioni contattare il nostro servizio di visite guidate.

■ *Visite guidate*

Punto informativo del Vieil Antibes, boulevard d'Aguillon.

Tel : 04.93.34.65.65

Dal lunedì al sabato dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 18.

Visite su appuntamento.

Tutti i giorni : rally esplorativo per adulti e bambini.

Con amici, familiari, da soli, curiosi o amanti delle sfide, chiunque può partecipare al rally alla scoperta di Antibes. Domande, enigmi, indizi forniti dai commercianti della città vecchia... Parti alla conquista della vecchia Antibes e della sua storia.

Dovrai raccogliere il maggior numero di indizi, guadagnare un massimo di punti rispondendo correttamente alle domande che ti verranno poste. Attenzione! Solo i migliori saranno ricompensati!

Altre visite (minimo 5 persone) :

"Antibes insolita" (inglese e francese), "Piccole storie Marittime" e "Antibois o quasi".



LES PLAGES • BEACHES • LE SPIAGGE



Le pavillon bleu flotte sur la ville

The Blue Flag flies over the city • La bandiera blu sventola sulla città

Cet écolabel récompense les communes qui ont su mener une politique de développement touristique en plaçant l'environnement en tête de leur préoccupation.

Outre la qualité des eaux de baignade, le jury européen du Pavillon Bleu examine à la loupe l'état de l'environnement de notre commune et les actions engagées pour le préserver et le mettre en valeur.

Quatre grands types de critères sont analysés :

- la gestion de l'eau,
- la gestion des déchets,
- l'éducation à l'environnement,
- l'environnement général.

This ecoflag is awarded to towns with a sound environmental policy in place regarding tourism development.

As well as the quality of sea water, the Blue Flag European jury examines the state of the environment in the town and actions in place to protect and enhance it.

There are four major criteria:

- Water management
- Waste management
- Awareness campaigns
- General environment.

Questo riconoscimento premia quei comuni che hanno saputo portare avanti una politica turistica che metta la questione ambientale al centro del suo operato.

Oltre alla qualità delle acque, la giuria europea della Bandiera Blu esamina attentamente la situazione dell'ambiente nel nostro comune e le azioni intraprese per preservarlo e valorizzarlo.

L'analisi si basa su quattro criteri principali :

- la gestione dell'acqua,
- la gestione dei rifiuti,
- l'educazione all'ecologia,
- la situazione ambientale.

LES PLAGES ET LES PORTS

■ Les Ports

La Ville dispose de quatre ports de plaisance et un port abri de plaisance :

le Port Vauban (Tel: +33 (0)4 92 91 60 00), premier port de plaisance d'Europe en terme de tonnage, d'une capacité d'accueil d'environ 1700 places, son bassin de grande plaisance peut accueillir des unités de plus de 70 mètres de longueur, la plus grande unité pouvant faire 165 mètres.

le Port Gallice : (Tel: +33 (0)4 92 93 74 40) - 542 places

le Port de la Salis : (Tel: +33 (0)4 93 67 12 70) - 233 places

le Port du Croûton : (Tel: +33 (0)4 93 67 12 70) - 411 places

le Port de l'Olivette : situé au creux de l'Abri du même nom, ce petit port typique abrite les pointus de quelques amoureux des traditions maritimes et provençales (45 anneaux).

Les ports se sont engagés dans une démarche de qualité environnementale, qui se traduit en 2005 par l'octroi du Pavillon Bleu pour le port Gallice et le Pavillon Bleu et le label "Port propre" pour le port Vauban.

■ Handiplage

C'est en 1999 qu'a été créée la première plage dédiée aux personnes à mobilité réduite. Depuis elle n'a cessé de faire l'objet d'aménagements successifs permettant à la commune d'obtenir en 2002 un premier label et en 2005, la reconnaissance maximum attribuée par l'association Handiplage, à savoir la labellisation 4 bouées. Deux plages, du Ponteil et de la Salis, sont désormais spécialement aménagées pour permettre aux handicapés de profiter pleinement des plaisirs de la baignade. Jusqu'au 15 septembre des prestations sont proposées gratuitement et sans RDV, 7j/7 de 10h à 18h.

- Une équipe d'handiplagistes pour un accueil et une assistance personnalisés.
- Le Tiralò, fauteuil amphibie, et l'hippocampe roulant sur le sable (tracté par un handiplagiste) et flottant sur l'eau, qui accompagne à la baignade les personnes à mobilité réduite.
- l'Audioplage (au Ponteil), dispositif de balisage sonore en mer qui donne accès aux personnes déficientes visuelles à la baignade en toute autonomie et dans des conditions optimales de sécurité grâce à un bracelet émetteur.
- Un espace détente réservé, à l'abri des turbulences estivales.

- Des toilettes et douches accessibles
- La gratuité des emplacements réservés pour personnes handicapées sur le parking du Ponteil du 15 juin au 15 sept.
- La création d'un arrêt de bus devant l'Handiplage du Ponteil (ligne 14) et la mise en place d'une navette accessible qui passe toutes les 20 mn devant les 2 handiplages du Ponteil et de la Salis.
- La création de deux emplacements de parking supplémentaires GIC/GIG à la Salis, l'Hippocampe (nouveau 2008) qui facilite l'accès à la baignade des personnes à mobilité réduite plus autonomes.

BEACHES & YACHTING

■ Yachting

There are four yachting harbours and a maintained boat harbour:

Port Vauban (Tel: +33 (0)4 92 91 60 00): *the biggest harbour in Europe in term of tonnage, with over 1700 moorings. The large sailing pleasure sailing dock is capable of welcoming vessels of more than 70 metres and up to 165.*

Port Gallice: (Tel: +33 (0)4 92 93 74 40) - 542 moorings

Port de la Salis: (Tel: +33 (0)4 93 67 12 70) - 233 moorings

Port du Croûton: (Tel: +33 (0)4 93 67 12 70) - 411 moorings

Port de l'Olivette: *located in the Abri of the same name, this picturesque little port is for the wooden fishing boats of those keen to keep up marine and Provençal traditions (45 rings).*

The ports are involved in environmental protection programmes, which resulted in the awarding of the Blue Flag to Port Gallice and the Blue Flag and "Clean Port" award for Port Vauban from 2005.

■ Handiplage (Beach for the handicapped)

1999 saw the creation of the first beach dedicated to people with limited mobility; it has continued to receive new fittings ever since, earning the town its first label in 2002, and in 2005 the highest recognition attributed by the association Handiplage,



BEACHES & YACHTING SPIAGGE E PORTI

which is the 4 buoys label. Two beaches, Ponteil and de la Salis, are from now on specially fitted out to allow handicapped people to fully enjoy the pleasures of bathing... Until 15th September services are offered free of charge and without appointment, 7 days a week from 10am to 6pm:

- A team of specialised beach attendants for personalised welcome and assistance,
- The Tiralò, and the Hippocampe bathing wheelchairs which rolls on the sand (pulled by a beach attendant) and floats in the water, to accompany people with limited mobility as they bathe,
- The Audioplage (at Ponteil beach), audio signposting in the sea allowing independent bathing access for people with sight problems, in optimal security thanks to a bracelet transmitter,
- A relaxation area, sheltered from summer turbulence,
- Accessible toilets and showers,
- Handicapped parking places at the Ponteil beach which are free of charge even in peak season (from 15th June to 15th September).
- The creation of a bus stop in front of the Ponteil Handiplage (line 14) and of an accessible shuttle bus calling at both handicap beaches, Ponteil and Salis,
- The creation of two extra handicapped parking places GIC/GIG at the Salis beach,
- The Hippocampe (new in 2008), a similar chair which makes bathing access easier for more independent people with limited mobility.

Il Port du Croûton (Tel : +33 (0)4 93 67 12 70) - 411 posti

Il Port de l'Olivette : situato nell'omonima insenatura, questo suggestivo porticciolo ospita le barche da pesca in legno di alcuni amanti delle tradizioni marittime e provenzali (45 anelli d'attracco)

I porti della città si sono impegnati in un progetto per il rispetto dell'ambiente che nel 2005 ha portato la Bandiera Blu al Port Gallice e la Bandiera Blu insieme al riconoscimento di "Porto Pulito" al Port Vauban.

■ Handiplage (spiagge attrezzate per disabili)

Nel 1999 è stata creata la prima spiaggia per persone a mobilità ridotta. Da allora è stata oggetto di costanti miglioramenti grazie ai quali il comune ha ricevuto un primo riconoscimento nel 2002 ed ha conseguito nel 2005 il più alto riconoscimento rilasciato dall'associazione Handiplage, i 4 salvagenti. Le due spiagge, del Ponteil e della Salis, sono dotate di attrezzatura specializzata per permettere alle persone disabili di godere a pieno del piacere di una giornata al mare. Fino al 15 settembre i servizi sono disponibili gratuitamente e senza bisogno di prenotazione, 7 giorni su 7, dalle 10 alle 18.

- Uno staff di specialisti per un'accoglienza ed un'assistenza personalizzate.
- Il Tiralò, carrozzine et il Hippocampe da mare che cammina sulla sabbia e galleggia in acqua, che accompagna in acqua le persone a mobilità ridotta.
- Un dispositivo di segnalazione sonora in mare (disponibile alla spiaggia del Ponteil) che permette ai non vedenti di fare il bagno autonomamente ed in tutta sicurezza grazie ad un braccialetto-guida elettronico.
- Una zona relax riservata, al riparo dalle folle estive
- Bagni e docce attrezzate per disabili
- Posti auto riservati e gratuiti dal 15 giugno al 15 settembre presso il parcheggio del Ponteil
- Una nuova fermata dell'autobus davanti alla spiaggia del Ponteil (linea 14) ed un bus navetta accessibile che passa davanti alle due spiagge ogni 20 minuti.
- Due nuovi posti auto riservati alla Salis e l'Hippocampe (novità del 2008) che facilita l'ingresso in acqua delle persone a mobilità ridotta più autonome.

LE SPIAGGE E I PORTI

■ 1 porti

La città dispone di quattro porti turistici e di un porticciolo :

Il Port Vauban (Tel: +33 (0)4 92 91 60 00) primo porto turistico d'Europa per numero di tonnellate, capace di accogliere circa 1700 imbarcazioni, il suo bacino riesce a contenere imbarcazioni lunghe più di 70 metri, la più estesa ne misura 165.

Il Port Gallice (Tel: +33 (0)4 92 93 74 40) - 542 posti

Il Port de la Salis (Tel: +33 (0)4 93 67 12 70) - 233 posti

CARTE DES PLAGES ET DES PORTS

MAP OF BEACHES & HARBOURS

MAPPA DELLE SPIAGGE E DEI PORTI





LES PLAGES PUBLIQUES



PUBLIC BEACHES • LE SPIAGGE PUBBLICHE

- 1 PLAGE DU FORT CARRÉ
ET DE LA BRAGUE**
(Plage de galets - Pebble beach - Spiaggia di ciottoli)
Route du bord de Mer - RN7 - Antibes
Douches / toilettes / Snack
Showers / toilets / Snack
Doccia / Bagni / Snack
- 2 PLAGE DE LA GRAVETTE**
(Plage de sable - Sandy beach - Spiaggia di sabbia)
Promenade Amiral de Grasse - Antibes
Accessible depuis le Port Vauban
Douches / Snack - Showers / Snack
Doccia / Snack
- 3 PLAGE DU PONTEIL**
(Plage de sable - Sandy beach - Spiaggia di sabbia)
Bd du Maréchal Leclerc - Antibes
Douches / toilettes / Snack
Accès handicapés
Showers / toilets / Snack / Handicap access
Doccia / Bagni / Snack / Accesso disabili
- 4 PLAGE DE LA SALIS**
(Plage de sable - Sandy beach - Spiaggia di sabbia)
Boulevard James Wyllie - Antibes
Douches / toilettes / Snacks
Accès handicapés
Showers / toilets / Snack / Handicap access
Doccia / Bagni / Snack / Accesso disabili
- 5 PLAGE DE LA GAROUE**
Chemin de la Garoupe - Cap d'Antibes
(Gestion municipale)
Douches / toilettes / Loc. parasols et matelas
Showers / toilets / Beach umbrella & mattress rented
Doccia / Bagni / Noleggio ombrelloni et lettini
- 6 PLAGE DES ONDES**
Boulevard Maréchal Juin - Cap d'Antibes
Douches / toilettes - Showers / toilets
Doccia / Bagni
- 7 PLAGE DU CROUTON**
(Plage de sable - Sandy beach - Spiaggia di sabbia)
Boulevard du Maréchal Juin
Cap d'Antibes
Douches / Showers / Doccia
- 8 PLAGE LA GALLICE**
Boulevard Edouard Baudoin
Cap d'Antibes
- 9 PLAGE RICHELIEU**
Boulevard Edouard Baudoin
Juan-les-Pins (Gestion municipale)
Douche / Location parasols et matelas
Showers / Beach umbrella & mattress rented
Doccia / Noleggio ombrelloni et lettini
- 10 PLAGE EPI HOLLYWOOD**
Boulevard Edouard Baudoin
Juan-les-Pins
Douches / toilettes / Snacks
Showers / toilets / Snack
Doccia / Bagni / Snack
- 11 PLAGE DU PONT DULYS**
Bd Charles Guillaumont - Juan-les-Pins
Douches / toilettes
Showers / toilets - Doccia / Bagni
- 12 PLAGE D'ANTIBES-LES-PINS**
Boulevard du Littoral - Juan-les-Pins
Douches / Showers / Doccia

LES PLAGES PRIVÉES

SIESTA BEACH



RESTAURANT BRASSERIE

Salades
Poissons grillés
Snacking

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant

2000, route du Bord de Mer. Pont de la Brague
06600 Antibes
Tél. 04 93 33 31 31
Fax. 04 93 95 00 99
contact-lasiesta@joa.fr
www.joa.fr

Ouvert de mi juin à début septembre.
Services : de 12h à 14h30
Transats : 75 (10h-18h)
Groupe : 40 couverts
Tarifs 1/2 journée : 10€
Tarifs journée : 16€



LE PAVILLON BEACH



RESTAURANT

L'ardoise "italienne" : Dégustation de charcuterie, tapenade d'olive, copeaux de parmesan reggiano, roquette. L'entrecôte "Simmental", beurre aux échalotes confites, pommes allumettes, mesclun. Soufflé au Cointreau. Coulis aux fruits rouges.

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
40-50 / - - 30

827, ch. de la Garoupe
06160 Cap d'Antibes
Tél. 04 92 90 23 97
Fax. 04 92 93 31 62
beach@imperial-garoupe.com
www.lepavillonbeach.com

Ouvert du 01/05 au 30/09
Services : de 11h à 17h
Groupe : 60 couverts
Transats : 60
Tarifs journée : 27€

Surveillant de baignade



CHEZ JOSEPH



RESTAURANT

Une plage de sable fin avec vue unique. Une restauration de qualité à base de produits frais de la mer et des saveurs asiatiques. Loup sauvage grillé. Gambas à la citronnelle. Dégustation de sushis.

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
- / 42 25 12

1081, ch. de la Garoupe
06160 Cap d'Antibes
Tél. 04 93 61 36 52
Fax. 04 93 61 01 50
josephplage@gmail.com

Ouvert du 22/04 au 03/10
Services : de 9h à 18h.
De 19h30 à 22h en juillet et août.
Groupe : 100 couverts
Transats : 150
Tarifs journée : 23-26€
Surveillant de baignade
Cours de natation
Organisation d'évènements
Filet anti-méduses



PLAGE KELLER



RESTAURANT BRASSERIE - GLACIER

Un petit coin de paradis face à l'une des plus belles baies du monde : un site préservé et classé, une plage naturelle de sable fin, un ponton entre ciel et mer, une restauration de qualité à base de produits frais de saison, un service rapide et attentionné, un lieu et une baignade sécurisés. Organisation d'évènements taillés sur mesure.

- Emincé de thon rouge de Méditerranée au saté, sauce Thaï.
- Saint-Pierre sauvage pour 2 personnes (1kg), grillé ou en Bouillabaisse.
- Côte de "veau fermier", jus court à la truffe.

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
45 / 60 22 12



1035, chemin de la Garoupe
06160 Cap d'Antibes
Tél. 04 93 61 33 74
04 93 61 28 23
Fax. 04 93 61 01 50
contact@plagekeller.com
www.plagekeller.com

Ouvert du 15/03 au 15/10
Services : 12h - 23h
Groupe : De 20 à 250 couverts
Transats : 200 (9h-19h)
Tarifs journée : 23€

Surveillant de baignade
Cours de natation
Organisations d'évènements
Filet anti-méduses



PRIVATE BEACHES LE SPIAGGE PRIVATE

PLAGE LES PÊCHEURS RESTAURANT LE CAP

5



10 bd Maréchal Juin
06 160 Juan-les-Pins
Tél. 04 92 93 13 30
Fax. 04 92 93 15 04
reservation@ca-beachhotel.com
www.ca-beachhotel.com

Ouvert du 02/04 au 16/10
Services : 12h30 - 15h
et 19h30 - 22h
Groupe : 150 couverts
Transats : 100
Tarifs journée : 25€

RESTAURANT

Fine lasagne au caviar d'Aquitaine, jeunes poireaux à la goutte d'huile d'olive. Le Saint-Pierre cuit à basse température dans une fleur de courgette, avocat, burrata et caviar citron. Soufflé citron aux myrtilles.

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
- - 12



PLAGE BELLES RIVES

6



33, bd Edouard Baudoin
06 160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 61 02 79
Fax. 04 93 67 43 51
info@bellesrives.com
www.bellesrives.com

Ouvert d'avril à octobre au déj. / mi-juin et août : le soir
Services : 12h - 17h et 19h30 - 22h

Groupe : 300 couverts
Transats : 225
Tarifs journée : 20/39€
Cours de natation
Surveillance de baignade
Animations - Espace enfants

RESTAURANT - BRASSERIE LOUNGE BAR - GLACIER

Tartare de poissons fins
Demi homard aux agrumes
Gambas à la plancha, riz façon paëlla

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
- 24 14



PLAGE AMBASSADEUR

7



La Pinède
Square Gould
06 160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 61 00 79
acj@parplage.ambassadeur@marrriott.com
www.achoteljuanlespins.fr

Ouvert de fin avril à début octobre
Services : 9h30 - 18h, jusqu'à minuit les week ends en juillet et août
Groupe : 200 couverts
Transats : 120
Tarifs journée : 16/23€
Surveillance de baignade
Animations musicales les VE

RESTAURANT

Salade de légumes croquants façon Thaï et leurs gambas. Filet de loup en croûte d'amandes, riz noir de Camargue aux petits légumes et son fumet de poisson monté à l'huile d'olive. Baba façon Mojito.

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
24 / 30 19 11



PLAGE LES PIRATES ET LA PINÈDE

8



La Pinède
Bd. Edouard Baudoin
06 160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 61 00 41
Fax. 04 93 61 22 69
plage.pirates@wanadoo.fr
www.plage-les-pirates.fr

Ouvert du 10/02 au 10/11
Ouvert le soir en juillet et août.

Services : 12h - 16h et 20h - 23h
Groupe : 500 couverts
Transats : 180
Tarifs journée : 18/25€

RESTAURANT

Gran ravioli à la truffe blanche d'Italie. Tagliata de thon rouge sur salade Trévise, braisé et baies roses. La salade Pirate (mesclun, surimi, chair de crabe, saumon fumé bouquet de crevettes, avocat, amandes effilées grillées, sauce exotique).

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
23 19 / 39 12



LA PLAGE / GARDEN BEACH HOTEL

9



Hôtel Garden Beach
15-17, bd Baudoin
CS 31003 - 06605
Antibes Juan-les-Pins Cdx
Tél. 04 92 93 57 57
Fax. 04 92 93 57 56
contact@hotel-gardenbeach.com
www.hotel-gardenbeach.com

Ouvert du 15/04 au 15/10
Services : 12h - 14h
19h - 21h30 (juil. et août)
Groupe : 150 couverts
Transats : 300
Tarifs journée : 15/35€
Surveillance de baignade
Lounge bar à partir de 20h

RESTAURANT

Volaille fermière au lait de coco et citronnelle, nouilles et légumes façon thaï. King gambas grillées, spaghetti de légumes du soleil. Fraîcheur de pastèque au fêta. Cheesecake aux fraises, chantilly fleur d'oranger.

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
25 / 36 19 15



PLAGE LE COLOMBIER

10



Promenade du soleil
06 160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 61 24 66
Fax. 04 93 61 58 78
plage.helios@wanadoo.fr
www.bouffierfirm.com

Ouvert d'avril à septembre

Services : 12h - 15h et 19h - 23h30
Plage : 9h - 18h
Groupe : 50 couverts
Tarifs journée : 16/20€

RESTAURANT - PIZZERIA

Pizza
Jack Daniels Burger
Filet de St-Pierre à la plancha

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
- / - 16/25 14



LES PLAGES PRIVÉES

PRIVATE BEACHES

LE SPIAGGE PRIVATE

PLAGE HELIOS

11



RESTAURANT

Cuisine italienne et provençale
Spaghettis vongole.
Braciola de veau.
Saumon caramélisé au sésame.

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
- 20 / 30 15

Promenade du soleil
06 160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 61 85 77
Fax. 04 93 61 58 78
plage.helios@wanadoo.fr
www.bouffierfirm.com

Ouvert d'avril à septembre
Services : 12h - 14h30
et 20h - 23h
Plage : 9h - 18h
Groupe : 60 couverts
Tarifs journée : 16/30€
Surveillant de baignade



PLAGE JUANITA

12



RESTAURANT PIZZERIA BRASSERIE GLACIER

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
- 15-22 13,5

Promenade du soleil
23, av. de Maupassant
06160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 61 16 98
contact@juanitaplage.com
juanitaplage.com

Ouvert d'avril à octobre
Services : 12h - 15h
19h - 23h
Groupe : 100 couverts
Surveillant de baignade
Cours de natation



BIJOU PLAGE



13

Guides Michelin
Gault & Millau



RESTAURANT

Poissons entiers grillés
Bouillabaisse
Buffet saladerie en
juillet et août



Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
25 - 35 16,5 14,5

Bd du Littoral - RN 98
06160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 67 69 72
Fax. 04 93 67 81 78
bijou.plage@free.fr
www.bijouplage.com

Ouvert d'avril à mi octobre
Services : 12h - 15h
et 19h - 22h30
Groupe : 200
Transats : 200 (9h-18h)
Tarifs 1/2 journée : 12€
Tarifs journée : 16€
Maître nageur



GOLFE JUAN

PASSOA BEACH

14



RESTAURANT - BRASSERIE

Salade aux 3 délices (Saumon,
gambas, St Jacques).
Moules de bouchot à ma façon.
Assiette du pêcheur et sa soupe

Prix moyens en €

Menus midi/soir | Plat du jour | Menu enfant
- 15 / 20 10 - 13

Plages du midi, lot n°7
av. des Frères Roustan
06220 Golfe-Juan
Tél. 04 93 63 10 59
daniel.demaury@orange.fr
facebook / Passoa Beach

Ouvert du 01/04 au 15/10
Services : 12h - 15h30
Groupe : 80 couverts
Transats : 80 (9h-18h)
Tarifs 1/2 journée : 10/12€
Tarifs journée : 14/16€
Surveillant de baignade
Cours de natation



ACTIVITÉS LUDIQUES

LEISURE PARKS • LE ATTIVITA' RICREATIVE

ANTIBELAND

B6



Le Parc Antibes Land accueille petits et grands dans le plus grand parc d'attractions de la région. Antibes Land est situé en bord de mer, à deux pas des plages. Au-delà de ses nombreuses attractions et manèges, le parc propose restauration et animations pour vos anniversaires et réceptions. Pour sortir, s'amuser et s'éclater entre amis et en famille. Manèges enfants à partir de 4 ans, attractions ados et famille, et sensations fortes pour les plus téméraires.

SNACK ET RESTAURATION
PIZZERIA, KEBAB,
GLACIER,
GOURMANDISES,
SUSHI-BAR.

301, route de Biot
06600 Antibes
Tél. 04 93 33 41 43
info@antibesland.fr
www.antibesland.fr

Ouvert tous les jours
du 30 avril à fin
septembre.

AQUASPLASH

B6



Le plus vaste parc aquatique de la COTE D'AZUR !
Plus de 25 attractions et 2500 m de glisse ! 15 toboggans et des activités pour petits et grands ! Envie de fraîcheur et de sensations fortes ? Ce parc est fait pour vous...
Préparez les maillots et plongez dans l'été la tête la première !

Parc à Thème
RN7, avenue Mozart
06605 Antibes Cedex
Tél. 08 92 42 62 26
(0,34 €/min)
contact@marineland.fr
www.marineland.fr

Ouvert tous les jours
durant la saison estivale
à partir de 10h.



KID'S ISLAND

B6



Kid's Farm, la nouveauté du Parc. Les soigneurs vous accompagnent pour une véritable expérience en interaction avec les animaux : admirez les bébés et leurs mamans, assistez à leur nourrissage, carressez les lapins, traversez la maison des animaux nocturnes, cochons vietnamiens, poneys miniatures...
De belles rencontres à vivre !

Parc à Thème
RN7, avenue Mozart
06605 Antibes Cedex
Tél. 08 92 30 06 06
(0,34 €/min)
contact@marineland.fr
www.marineland.fr

Ouvert tous les jours
à partir de 10h pendant
les vacances scolaires.
Ouvert mercredi,
samedi et dimanche
hors vacances.



MARINELAND

B6



Toute la journée, de nouvelles représentations ont lieu au bassin des orques, des dauphins et des otaries. Des vidéos et des musiques spécialement composées et interprétées par un orchestre symphonique sont au programme. Protéger les océans, découvrir les richesses de la Méditerranée et comprendre le rôle d'un zoo moderne... Vous pouvez apprendre tout en vous amusant.

Parc à Thème
RN7, avenue Mozart
06605 Antibes Cedex
Tél. 08 92 42 62 26
(0,34 €/min)
contact@marineland.fr
www.marineland.fr

Ouvert tous les jours
à partir de 10h.
Fermeture annuelle
du 04/01 au 05/02
inclus



ACTIVITÉS LUDIQUES

LEISURE PARKS • LE ATTIVITA' RICREATIVE

LOCKOUT

D3



Venez découvrir le "Live Escape Game" (jeu d'évasion), le nouveau concept de divertissement alliant réflexion, logique et esprit d'équipe.

Formez un groupe de 3 à 5 joueurs, choisissez un de nos différents scénarios et tentez de vous évader en moins de 60 minutes en résolvant une série d'énigmes logiques, de jeux d'adresse et casse-têtes en tout genre.

A partir de 10 ans minimum.

79, 2^e avenue
06600 Antibes
contact@lockoutgame.fr
www.lockoutgame.fr

Ouvert tous les jours
de 10h à minuit.



UN PEU DE SPORT, ÇA VOUS DIRAIT ?

Rendez vous en page 62





LES JOIES DE LA MER

THE PLEASURES OF THE SEA
I PIACERI DEL MARE

BELLES RIVES SKI NAUTIQUE

16



Plage Belles Rives
33, boulevard Baudoin
06 160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 74 45 54
Fax. 04 93 33 41 68
marc.grilli@me.com
www.bellesriveskinautiquedclub.com

ECOLE DE SKI NAUTIQUE ET DE WAKE BOARD

Ouverture :
Tous les jours d'avril
à octobre.



SPORTS NAUTIQUES CAP D'ANTIBES

J8



Bd de la Garoupe
Devant l'hôtel la
Baie Dorée
06160 Cap d'Antibes
Tél. 06 60 52 60 28
contact@watersnow.com
www.watersnow.com

Ouverture :
Tous les jours
du 05/06 au 18/09
de 9h à 20h.

SPORTS NAUTIQUES WATERSPORTS

Ski nautique - wakeboard
wakesurf : initiation, stage
de perfectionnement.
Jeux nautiques : bouées
tractées, flyfish, slidesit,
skibus, sofa...



CAP KAYAK

16



KAYAK STAND UP PADDLE

Découvrez la côte en
pagayant. Location, vente
et balades accompagnées.
Cours collectifs.

Paddle Center
Port Gallice
Boulevard Baudoin
06160 Juan-les-Pins
Tél. 06 62 28 09 54
capkayak@orange.fr
www.capkayak.fr

Ouverture :
Toute l'année
sur réservation.
L'été de 9h à 19h.



NAGE AVEC LES DAUPHINS

16



SNORKELING WITH DOLPHINS

Encadrés par notre moniteur
Brevet d'Etat, vous irez au contact
de nombreux animaux, dauphins,
baleines, tortues marines,
poissons-lune... Pour vivre une
expérience hors du commun !

Quai Rambaud
Port Vauban
06600 Antibes
Tél. 06 03 53 82 78
Fax. 04 93 34 58 74
info@exocet-mer.com
www.exocet-mer.com

Ouverture :
De mai à octobre.
Départ à 8h30.



PÊCHE SPORTIVE

16



SPORT FISHING

Pêche au gros.
Envie de sensation forte ?
Sur un navire de 16 m de long
avec 3 ponts, venez vous
mesurer aux espèces qui vivent
au large : marlins, sparefish,
thons, daurades coryphènes,
espadons...

Quai Rambaud
Port Vauban
06600 Antibes
Tél. 06 03 53 82 78
Fax. 04 93 34 58 74
info@exocet-mer.com
www.exocet-mer.com

Ouverture :
De mai à octobre.



LES PARCS & LES JARDINS



Le Parc Exflora

Parc Exflora

Avenue de Cannes - Antibes les Pins

Le parc Exflora est le dernier né des jardins antibois. 5 hectares de terrain regroupant une grande oliveraie et différentes espèces de plantes méditerranéennes. Des jeux d'eau, des bassins et des fontaines composent un "chemin d'eau" de 500m. Tout le long de l'allée conduisant à la mer, de nombreux rosiers sont plantés, illustrant la célèbre production de roses d'Antibes. Le reste du parc est composé d'un jardin exotique, d'une palmeraie, de jardins italiens, d'un labyrinthe d'arbustes taillés et d'un jardin de l'Islam.

Horaires d'ouverture : Printemps : 9h30 / 19h00
Été : 9h30 / 21h30 - Hiver : 9h30 / 17h00.

Jardin Thuret

62 boulevard du Cap - Cap d'Antibes

Horaires d'ouverture : ouvert du lundi au vendredi.

L'été : de 8h à 18h - L'hiver : de 8h30 à 17h30.

Visite individuelle libre et gratuite.

Visite groupe réglementée : 04 97 21 25 00

C'est en 1857 que Gustave Thuret, botaniste français, découvre le Cap d'Antibes, presque très sauvage. Il acquiert 5 hectares de terrain, y construit une villa et y fonde un magnifique "jardin d'essais". Offerte à l'Etat par ses héritiers, la propriété est aujourd'hui gérée par l'INRA. Sa superbe collection d'arbres et d'arbustes de climat subtropical et méditerranéen et son exceptionnel potentiel végétal servent notamment à la pédagogie et à la diversification des espèces ornementales cultivables sur le littoral méditerranéen et lui ont fait gagner le label "Jardin remarquable".

Les Jardins de la Villa Eilenroc

460, avenue L. D. Beaumont - Cap d'Antibes

Horaires d'ouverture :

- Ouvert tous les mercredis de 14h à 17h.
- Les 1^{er} et 3^e samedis du mois, de 14h à 17h.

Possibilité de fermeture sans préavis

Informations : +33 (0)4 93 67 74 33 - Chiens non admis

La villa a été construite sur un rocher au milieu d'une nature quasi désertique, il aura fallu tout le talent et la patience de Jacques Greber, architecte-paysagiste, pour composer et restructurer cet Eden exotique de 11 hectares et lui donner toute sa splendeur. Ces jardins à la végétation luxuriante, surplombent la mer d'une trentaine de mètres et offrent un panorama sur la baie du Cap.

Complanté d'espèces traditionnelles du paysage méditerranéen, (pins maritimes ou parasols, pins d'Alep ou des Canaries, cyprès, chênes verts, oliviers, arbousiers, lavandes, thym, romarins, eucalyptus, ficus...) auxquelles s'ajoutent 3 kms de haies de pittosporums, toute une partie du parc a été reconstituée avec les éléments rencontrés traditionnellement sur les propriétés horticoles de la région d'Antibes dans les années 1920.

L'oliveraie :

50 oliviers pour les enfants de l'an 2000. C'est par cette opération qu'à débuté la reconstitution de l'oliveraie de la Villa Eilenroc. Pont symbolique entre le passé et l'avenir, ces oliviers ont été plantés en l'honneur des enfants nés durant cette année du second millénaire. Depuis cette date, une première huile a déjà été recueillie et mise en bouteille.

La roseraie :

Sur un terrain d'environ 1650m², le potager et le petit jardin de plantes aromatiques et de fleurs à couper permettaient, à l'origine, à la maîtresse de maison, qui les entretenait, d'enrichir l'ordinaire de la vie familiale.

C'est sur cet emplacement et dans le souci de revivre la tradition et le savoir-faire horticole qui a fait d'Antibes "la Capitale de la Rose" pendant des années, que la Ville a souhaité transformer ce jardin en roseraie.

Parc de Vaugrenier

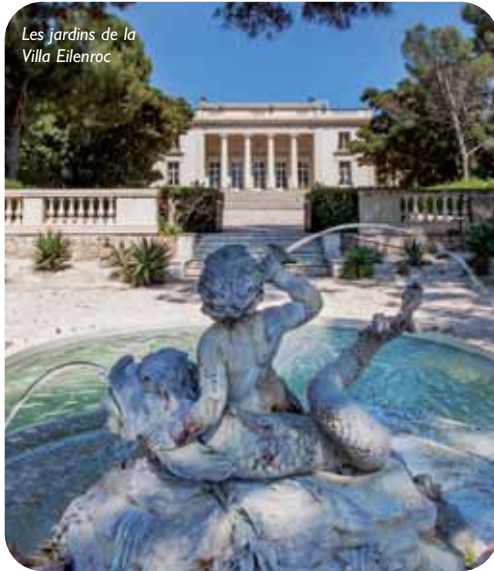
Sortie Antibes,

direction Villeneuve Loubet - RN7

Parc de 100 hectares de bois et de prairies qui abrite de nombreuses espèces animales et végétales méditerranéennes. L'étang d'eau douce, avec son biotope

LES PARCS & LES JARDINS

exceptionnel, est un des sites naturels les plus rares du département. Un observatoire ornithologique y a été aménagé. Le site a conservé les vestiges d'un ancien temple romain datant du VII^{ème} siècle avant J.C. Idéal pour partir à la découverte de la nature en famille sur les 6 km de sentiers.



Les jardins de la Villa Eilenroc

L'ensemble des prairies constitue des aires de détente, le parc offre de nombreuses tables-bancs implantées principalement à proximité des lieux de stationnement. Une aire de jeux pour enfants se situe à proximité de l'entrée principale. Des itinéraires, sentiers et pistes forestiers, offrent une diversité de parcours très appréciée. Un parcours de santé de 1,5 km, constitué d'une vingtaine de stations, permet de réaliser des exercices physiques.

Parcs de la Valmasque et de la Brague

Sophia-Antipolis, Mougins, Valbonne.

Autour du site de Sophia Antipolis, installés dans un environnement naturel préservé, les parcs de la Valmasque et de la Brague (561 hectares sur les communes de Valbonne et Mougins) se divisent en quatre secteurs : les

Clausonnes (au nord-est) le Fugueiret (au sud-est) Fontmerle (à l'ouest) et le Carton (au nord-ouest).

Composé de trois collines boisées et de vallons aux formes douces qui s'étendent entre les petits affluents de la Brague, la Valmasque et la Bouillide, ce parc, idéal pour les enfants, vous accueille en famille pour d'enrichissantes promenades d'observation de la nature, des jeux ou des parcours sportifs.

A la découverte de l'étang aux lotus

Blotti au cœur d'une vaste prairie, l'étang de Fontmerle est un pôle d'attraction d'une grande richesse biologique et d'une étonnante beauté. Au fil de vos promenades dans le parc, vous traverserez la pinède où domine le pin d'Alep, la chênaie-pinède où, sous un couvert de pins, poussent des chênes méditerranéens, et enfin la chênaie peuplée de chênes verts, de chênes blancs et de chênes lièges.

L'étang de Fontmerle est bordé par 12 hectares de prairies d'où émergent des saules, des peupliers et des cyprès chauves qui, à l'arrivée de l'automne, vous raviront de leurs couleurs flamboyantes. Sur une partie de l'étang vous découvrirez des plantes aquatiques et durant l'été, stupéfaction et ravissement vous saisiront devant le spectacle des lotus en fleurs. Attendez-vous à apercevoir des oiseaux aux formes variées et au plumage des plus chatoyants. Dans les bois du parc, des lapins de garenne, quelques renards et sangliers échappent à la curiosité des promeneurs.

(Textes Conseil Général).

Espace Mer & Littoral

175, Bd Kennedy - Juan-les-Pins.

Horaires d'ouverture :

Ouverture de mi-juin à mi-septembre,
du mardi au samedi de 10h à 18h30
Informations : +33 (0)4 93 61 45 32

Entrée gratuite.

Situé au Cap d'Antibes sur un promontoire rocheux dominant la mer, la batterie du Graillon abrite un site historique et naturel sur plus de 2 hectares de pinède.

Afin de promouvoir la préservation et la découverte du littoral, la Ville d'Antibes Juan-les-Pins et le Conservatoire du littoral ont créé sur ce site l'Espace Mer et littoral.

Ouvert à tous gratuitement, vous pourrez y découvrir et parcourir les richesses naturelles de notre Méditerranée.

PARKS & GARDENS



Exflora Park

Avenue de Cannes - Antibes les Pins

Opening times: Spring: 9:30am / 7:00pm

Summer: 9:30am / 9:30pm - Winter: 9:30am / 5:00pm

The Park Exflora is the most recent Antibes garden. 12 acres of land composed of an olive grove and a lot of different types of Mediterranean plants, fountains and ponds make a "road of water" 500 metres long.

Along the road that leads to the sea, a lot of rose bushes are planted, to remind one of the famous rose productions of Antibes. The other parts of the park are composed of an exotic garden, a palm grove, Italian gardens, a hedge maze and a "garden of Islam".



Thuret Garden

Thuret Garden

62 boulevard du Cap - Cap d'Antibes

Opening times: Monday to Friday

Summer: 8:00am / 6:00pm - Winter: 5:30am / 5:00pm

Free individual visits.

Booking compulsory for groups. Tel: +33 (0)4 97 21 25 00

In 1857, Gustave Thuret, French botanist, discovered Cap d'Antibes, a very wild peninsula. He bought 12 acres of land, built a house and created a beautiful "garden of tests". Given to France by his heirs, the property is now administered by INRA (National institute of botanical research). Its superb collection of tropical and Mediterranean trees and shrubs, and its exceptional potential of vegetation are useful in the research about ornamental species which can be grown on the Mediterranean coast, and have earned it the title "Jardin remarquable".

The Gardens of the Villa Eilenroc

460, avenue L. D. Beaumont - Cap d'Antibes

- Open on Wednesday from 2.00pm to 5.00pm.
- Open the 1st and the 3rd saturday of each month, from 2.00pm to 5.00pm.

Information: +33 (0)4 93 67 74 33 - No dogs allowed.

Villa Eilenroc was built on a rock in the middle of a virtual desert. The area was transformed into a glorious garden through the patience and talent of Jacques Greber, landscape architect and consultant, to create this luxuriant park of 27 acres. The gardens with all their luxuriant vegetation lie thirty metres above the sea with a view across the bay of the Cap. Planted with traditional Mediterranean species such as marine and parasol pines, Alep and Canary pines, cyprus, oaks, olive trees, arbutus, lavender, thyme, rosemary, eucalyptus, ficus, etc., as well as 1.8 miles of pittosporum hedges, a whole part of the park has been created with plants found in the Antibes area in 1920.

The olive grove:

Fifty olive trees for children born in 2000. This operation began with the restoration of the olive grove at Eilenroc Villa. A symbolic link between the past and future, these olive trees were planted in honour of children born in the first year of the new millennium. Since that time, there has been one oil harvest where the olives were gathered, pressed and bottled.

The rose garden:

On an area of around 1,650 square metres, the vegetable and herb garden with adjoining flower beds gave the lady of the house a little recreation that enhanced her daily routine. With this in mind, and with the aim of reviving the horticultural knowledge that made Antibes the "Rose capital" for many years, the Council decided to transform this area into a rose garden.

Park of Vaugrenier

Antibes east. Villeneuve-Loubet direction (national road).

247 acres of wood and grass land harbour a lot of animals and Mediterranean vegetation. The pond and its exceptional biotope is one of the rarest natural spots of the department, a bird-watching platform has been built there. The place has preserved Roman remains from the 7th century before J.C. The



The Gardens of the Villa Eilenroc

park is perfect for discovering nature with the family on 6 km of paths. The grass land has many relaxation areas, the park has a lot of picnic tables located near the car parks.

A children's play area is near the main entrance. Itineraries, paths and forest footpaths propose a wide variety of popular walks. An obstacle course of 1,5 km offers around 20 wooden obstacles for physical exercises.

The pond, edged by 29 acres of grassland where many trees will appear delight you in autumn, with their flaming colours.

On a part of the pond, you will discover a lot of aquatic plants and during the summer, the beautiful lotus flowers. If you are attentive, in the sky and in the wood you will see all sorts of bird and animal species (rabbits, foxes, wild boars...).

Parks of "La Valmasque" and "la Brague"

Sophia-Antipolis, Mougins, Valbonne.

Around the scientific park of Sophia-Antipolis, the Parks, installed in a preserved surroundings (1386 acres situated on the village of Mougins and Valbonne), are divided in 4 areas: Les Clausonnes (North-east), le Fugueiret (south-east), Fontmerle (West) and le Carton (North-west).

Composed by three wooded hills and by several glens, stretched between three rivers (la Brague, la Valmaque, la Bouillide), these parks, ideals for family strolls, invite you to discover the nature and practise physical exercises with wooden obstacles.

Discover the lotus pond:

In the heart of big grassland, the Fontmerle pond is an attractive site, biologically rich and astonishingly beautiful. During your strolling in the Park, you will see a lot of Mediterranean trees species: Alep pines, pines, white oak, holm oak, cork oak...

Coastal and Maritime Centre (Espace Mer & Littoral)

175, Bd Kennedy - Juan-les-Pins.

Located in Cap d'Antibes on a rocky outcrop overlooking the sea, the Grailion fortification is part of a natural and historical site covering more than 2 hectares of pinewood.

In order to promote the preservation and discovery of the coastline, the Town of Antibes Juan-les-Pins and the coastal protection organisation ("Conservatoire du littoral") have created on this site the Coastal and Maritime centre.

Offering free entry to all, you can discover and make your way through the natural treasures of our Mediterranean environment.

Opening times:

Open from mid-June to mid-September, from Tuesday to Saturday from 10am to 6:30pm

Information: +33 (0)4 93 61 45 32. Free entry.

I PARCHI E I GIARDINI



Parc Exflora

Il Parco Exflora

Avenue de Cannes - Antibes les Pins

Il parco Exflora è il giardino più recente di Antibes. 5 ettari di terreno che ospitano un ampio uliveto e diverse specie di piante mediterranee. Giochi d'acqua, laghetti e fontane costituiscono un "percorso d'acqua" di 500 metri. Il viale che conduce al mare ospita una coltivazione di rose, esempi della celebre rosa prodotta ad Antibes. Completano il parco un giardino esotico di palme, dei giardini all'italiana, un labirinto di piccoli arbusti e un giardino in stile islamico.

Orari di apertura : Primavera : 9 :30 - 19 :00

Estate : 9 :30 - 21 :30 Inverno : 9 :30 - 17 :00

Il Giardino Thuret

62 boulevard du Cap - Cap d'Antibes

E' nel 1857 che Gustave Thuret, botanico francese, scopre il Cap d'Antibes, penisola allo stato selvaggio e vi costruisce una villa ed un magnifico « giardino dei test ». Donata allo Stato dai suoi eredi, la proprietà è gestita oggi dall'INRA. La sua superba collezione di alberi ed arbusti subtropicali e mediterranei ed il suo eccezionale potenziale vegetale sono impiegati in modo particolare nella didattica e per la diversificazione delle coltivazioni ornamentali sul litorale mediterraneo e sono valse a questo giardino il riconoscimento di « Jardin remarquable ».

Orari di apertura : aperto dal lunedì al venerdì

Estate : dalle 8 alle 18 - Inverno : dalle 8 :30 alle 17 :30

Ingresso gratuito. Visite di gruppo soggette a condizioni.

Informazioni : +33 (0)4 97 21 25 00

I giardini della Villa Eilenroc

460, avenue L. D. Beaumont - Cap d'Antibes

Aperto ogni mercoledì dalle 14 alle 17

Il primo e il terzo sabato del mese dalle 14 alle 17

Possibilità di chiusura senza preavviso

Informazioni : +33 (0)4 93 67 74 33

Cani non ammessi

La villa Eilenroc, costruita su un promontorio roccioso in una zona quasi del tutto desertica, ospita un Eden esotico di 11 ettari, ideato e composto con talento e pazienza da Jacques Greber, architetto paesaggista che ha reso così straordinari questi giardini.

Questa lussureggiante vegetazione si trova ad una trentina di metri sopra il livello del mare e regala una vista spettacolare sulla baia del Cap.

I giardini ospitano le specie tradizionali del paesaggio mediterraneo (pini marittimi, pini d'Aleppo, cipressi, querce verdi, ulivi, corbezzoli, lavanda, timo, rosmarino, eucalipto, ficus) cui si aggiungono 3 km di siepi di pittosporo. Una zona del parco realizzata successivamente ospita gli elementi che costituivano di solito i terreni agricoli dell'area di Antibes negli anni '20.

L'uliveto :

50 alberi di ulivo per i bambini del 2000. E' con questa operazione che è cominciata la ricostruzione dell'uliveto della Villa Eilenroc. Ponte simbolico tra il passato e il futuro, questi ulivi sono stati piantati in onore dei bambini nati quell'anno. Da allora è già stato prodotto e imbottigliato il primo olio.



Villa Eilenroc

I PARCHI E I GIARDINI

Il roseto :

Su un terreno di circa 1650 m², l'orto e il giardino di fiori e piante aromatiche permettevano, in origine, alla padrona di casa che se ne occupava, di riempire la casa di colori e profumi.

E' nel tentativo di far rivivere le tradizioni e il savoir-faire che ha fatto di Antibes la capitale della rosa per diversi anni, che la città ha voluto trasformare questo giardino in roseto.

Il Parco del Vaugrenier

Uscita Antibes, direzione Villeneuve-Loubet - RN7

Parco composto da 100 ettari di boschi e prati che ospita numerose specie animali e vegetali mediterranee. Lo stagno di acqua dolce, con il suo eccezionale "biotopo", è una delle aree naturali più rare del dipartimento ed accoglie un osservatorio ornitologico. Il sito ha conservato i resti di un antico tempio romano che risale al VII secolo a.C. Ideale per partire in famiglia alla scoperta della natura attraverso i 6 km di sentiero. I prati costituiscono una zona di relax ed il parco offre panchine e tavoli disposti principalmente in prossimità delle zone di parcheggio. Nei paraggi dell'ingresso principale è allestita un'area giochi per bambini. Itinerari, sentieri e percorsi nella foresta offrono diverse possibilità di esplorazione. Un percorso ginnico di 1 km e mezzo, costituito da una ventina di tappe, consente di realizzare degli esercizi fisici.

I Parchi della Valmasque e della Brague

Sophia-Antipolis, Mougins, Valbonne.

Nelle vicinanze di Sophia Antipolis, in una zona naturale protetta, i parchi della Valmasque e della Brague (561 ettari a cavallo fra i due comuni di Valbonne e Mougins) si dividono in quattro settori : le Clausonnes (a nord-est), il Fugueiret (a sud-est), Fontmerle (ad ovest) e il Carton (a nord-ovest).

Composto da tre boschive colline e da valli dalle forme sinuose che si estendono tra i piccoli affluenti della Brague, della Valmasque e della Bouillide, questo parco, ideale per i bambini, vi dà il benvenuto con tutta la famiglia per delle passeggiate istruttive all'insegna dell'osservazione della natura, dei giochi o dei percorsi sportivi.

Alla scoperta dello stagno di loti

Nascosto nel cuore di un enorme prato, lo stagno di Fontmerle

è un polo di attrazione di sorprendente bellezza e ricchezza biologica. Nel corso delle vostre passeggiate nel parco, attraverserete la pineta dominata dal pino di Aleppo, la foresta di querce dove, nascoste fra i pini, vivono delle querce mediterranee ed infine il querceto popolato da querce verdi, bianche e da sughero. Lo stagno di Fontmerle è circondato da 12 ettari di prato sul quale si stagliano dei salici, dei pioppi e dei cipressi calvi che, all'arrivo dell'autunno, vi sorprenderanno con i loro colori fiammanti. In una zona dello stagno scoprirete delle piante acquatiche e in estate vi farete conquistare dallo spettacolo dei loti in fiore. Tenetevi pronti ad avvistare degli uccelli dalle forme più varie e dai piumaggi cangianti. Nel bosco alcuni conigli selvatici, delle volpi e dei cinghiali sfuggono alla curiosità degli escursionisti.

Espace Mer & Littoral

175, Bd Kennedy - Juan-les-Pins.

Situato a Cap d'Antibes su un promontorio roccioso a strapiombo sul mare, la « batterie du Gaillon » accoglie un sito storico-naturalistico che si estende su più di 2 ettari di pineta. Allo scopo di promuovere la salvaguardia e l'esplorazione del litorale, il Comune di Antibes Juan-les-Pins e il Servizio per la salvaguardia del litorale hanno creato su questo sito « l'Espace Mer et Littoral ».

Aperto a tutti e gratuito, vi scoprirete le ricchezze naturali del Mediterraneo.

Orari di apertura :

Aperto da metà giugno a metà settembre, dal martedì al sabato dalle 10 alle 18.30. Ingresso libero.



La Pinède de Juan-les-Pins

BALADES ET RANDONNÉES

■ **Balade autour du Fort Carré**

Balade à l'extérieur et dans l'enceinte du Fort :

Pour l'enceinte, horaires au 04 92 90 52 13

Niveau : facile - Durée : 1h00

Entourant la forteresse et bordant la mer, le Fort Carré offre une balade exceptionnelle au milieu des essences méditerranéennes. C'est bien parce qu'elle est restée inaccessible et inviolée depuis la construction du bâtiment jusque dans les années 1990, que la colline abrite aujourd'hui un véritable écosystème, renfermant de nombreuses espèces animales et végétales représentatives du milieu méditerranéen.

Parmi les espèces de la flore et de la faune, on peut citer : l'olivier, le caroubier, le lentisque, le chêne vert, le micocoulier, l'arbousier, le jasmin, la mauve des bois, le liseron et la campanule, l'épervier, le faucon, le martinet, la tourterelle, la petite bergeronnette, le choucas, le chardonneret, le hérisson, la musaraigne, le blaireau, la belette et la fouine, le lapin, l'écureuil roux, la pipistrelle et même le renard roux.

■ **Le Sanctuaire de la Garoupe au Cap d'Antibes**

Niveau : moyen - Durée : 2h

Depuis le parking de la plage de la Salis, longer la promenade et le boulevard James Wylie, passer le petit port et emprunter le chemin du Calvaire (à droite dans le virage) jusqu'au plateau de la Garoupe et la table d'orientation. Le retour vers la plage peut se faire par la route goudronnée. Prendre la route du Phare puis l'Avenue Aimé Bourreau à gauche jusqu'au boulevard Grand Bacon pour rejoindre le chemin du Calvaire et le bord de mer.

A voir : la chapelle de la Garoupe et sa collection d'exvotos, le phare, l'un des plus puissants de la région et surtout le magnifique panorama.

■ **Sentier de Tirepoil**

Départ : Cap d'Antibes - Plage de la Garoupe (parking).

Bus n°2 depuis le centre d'Antibes. Commencer l'itinéraire par l'avenue de la Tour Gandolphe.

Niveau : Moyen - Distance : 5 km - Durée : 2h

Conseil : Porter des chaussures de sport.

Sentier fermé en cas de pluie ou de vent.

Du parking de la Garoupe, juste après la plage

homonyme, s'engager sur le large chemin piétonnier qui borde la côte face aux remparts du vieil Antibes; on parvient ainsi à une anse entourée de deux langues de terre (panorama sur Antibes et tout l'Est de la Côte d'Azur). Le chemin fait bientôt place à un sentier pavé qui rejoint le cap Gros avant de longer les murs ceinturant les grands parcs des châteaux de la Garoupe et de la Croé : le tracé sinueux et parfois étroit court au bord des falaises en contournant de petites criques. On se rapproche ainsi du cap d'Antibes géographique. Au bout de ce chemin, deux solutions s'offrent à vous : remonter à l'intérieur des terres par le "chemin des douaniers" délimité par deux murs qui séparent des parcs paysagés ou contourner la villa Eilenroc en passant dans l'ouverture du mur face à vous. Remonter l'avenue Mrs LD Beaumont jusqu'à la route principale du cap (D.2559). Négliger celle-ci au profit de la charmante avenue de la Tour Gandolphe, laquelle démarre immédiatement à droite et ramène agréablement au point de départ.

■ **Sentier de la Braque**

Départ : Village de Biot, place St Eloi.

Niveau : Facile - Distance : 9 km - Durée : 3h

Conseil : Prévoir 2 véhicules.

L'aller-retour, par le même chemin double la distance.

Depuis l'un des parkings, gagner la mairie de Biot et la place St-Éloi pour prendre le chemin goudronné "Joseph Durbec"; descendre quelques marches, puis suivre un sentier à flanc jusqu'à un ancien canal qui mène au gué des Clausonnes. Changer de rive et continuer sur l'agréable chemin, dallé par endroits, qui remonte sous la ripsylve au rythme des petites cascades de tuf sur la Braque : franchir le vallon du Pin Montard et passer devant le pont des Tamarins. Continuer en rive droite, passer sous le pont de la D.604, juste après une ruine bifurquer à gauche pour s'écarter provisoirement du bord de l'eau, avant de redescendre pour enjamber le vallon du Bruguet. Traverser ensuite une piste, franchir un peu plus loin un nouveau gué pour sortir au "pont de pierre", passer en rive droite et continuer le chemin avant de rejoindre la piste des Calanques et le dernier gué qui mène à la maison de la nature. Prendre à gauche la piste, puis la route qui rejoint Valbonne via le cimetière.

Attention au débit de la Braque qui peut rendre la progression délicate le long du sentier.

(Source : guide "Randoxygène" du Conseil Général).



🇬🇧 STROLLING & HIKING



La Chapelle de la Garoupe

Grand Bacon and join the Chemin du Calvaire and the seaside. Don't miss : the Garoupe Chapel and its ex-votos collection and the marvellous viewpoint.

■ Sentier de Tirepoil

Departure : Cap d'Antibes - Garoupe beaches (car park).

Bus no. 2 from Antibes centre. Starting point of the tour : avenue de la Tour Gandolphe.

Level : Medium - Distance : 5 km - Duration : 2h

Advice : Wear sports shoes. This footpath is closed on rainy or windy days.

From the Garoupe car park, follow the paved path which goes past the big properties of Cap d'Antibes. The winding route, sometimes narrow, goes along the cliffs, crosses some small coves in a barren or green landscape. At the end of the path, you have two possibilities : either walking back inland along the "chemin des douaniers" ("customs path"), which is lined by two walls to separate it from the landscaped parks, or walking around the Eilenroc villa by passing through the opening in the wall in front of you. Go up the avenue Mrs LD Beaumont. Take the street on your right, avenue de la Tour Gandolphe and finish the circuit by avenue André Sella to the Garoupe car park.

■ Sentier de la Brague

Departure : Biot Village, St Eloi place.

Level : Easy - Distance : 9km - Duration : 3h

Use 2 cars, one at the beginning of the circuit, the other at the end (Valbonne Cemetery). A return walk doubles the distance.

From the place St Eloi in Biot village, take the tarmacked road "Joseph Durbec", go down the stairs and the path to the old canal which leads to the ford of "les Clausonnes". Cross the canal follow the river side path along the river "La Brague", cross the hills of "Pin Montard" and walk front of the Bridge of Tamarins. Walk on right river side. Go under the bridge of a bigger road. Just after a ruin, turn on the left. The path will quit temporarily the river before crossing the hill of Bruguet. Cross the trail and the ford to reach the stony bridge. Then, go on to reach the Calanques trail and the last ford which goes to the "Maison de la Nature". Go on to the left, take the road of Valbonne.

Caution : Sometimes, the rate of flow can make the stroll quite difficult. (Texts from Randoxygène Guide).

■ Strolling Around the Fort Carré

Level : easy - Duration : 1h

A stroll around (inside or outside) the belt of the Fort Carré.

To know the opening hours, please phone:

+33 (0)4 92 90 52 13

Around the fortress and front of the sea, the Fort Carré allows an exceptional stroll in the middle of Mediterranean species. The hill has been inaccessible since the construction of the Fort, that's why it shelters, today, a complete ecosystem composed of many Mediterranean animal and vegetable species.

■ Garoupe Sanctuary in Cap d'Antibes

Level : medium - Duration : 2h

From the car park of Salis Beach, walk along "the promenade", the boulevard James Wyllie, overtake the little port and get the "Chemin du Calvaire" (on the right in the bend). Go up this path all the way to the Garoupe plateau and the orientation table. The return can be made by the tarmacked road : Route du Phare, then the Avenue Aimé Bourreau on left, to the boulevard

ITINERARI PEDESTRI

■ Passeggiata al Fort Carré

Visita degli esterni e degli interni del Fort Carré :
Per conoscere gli orari di apertura degli interni telefonare al
+33 (0)4 92 90 52 13

Livello : facile - Durata : 1 ora

Il sentiero che circonda il Fort Carré e costeggia il mare offre la straordinaria occasione di una passeggiata fra i profumi del Mediterraneo. Essendo la fortezza rimasta inaccessibile dall'epoca della sua costruzione fino agli anni '90, la collina che la ospita è oggi la culla di un vero e proprio ecosistema di specie animali e vegetali rappresentative della zona mediterranea.



■ Il Santuario della Garoupe al Cap d'Antibes

Livello : medio – Durata : 2 ore

Dal parcheggio della spiaggia della Salis, proseguire sul lungomare e sul boulevard James Wyllie, oltrepassare il porticciolo e imboccare il sentiero del Calvario (chemin du Calvaire), alla curva a destra fino alla collina della Garoupe e alla tavola di orientamento. Per il ritorno in direzione della spiaggia è possibile servirsi della strada asfaltata. Prendere la route du Phare e poi l'Avenue Aimé Bourreau a sinistra fino al boulevard Grand Bacon per ritornare su chemin du Calvaire e sul litorale.

Da non perdere : la cappella della Garoupe con la sua collezione di ex-voto, il faro, uno dei più potenti della regione e soprattutto il magnifico panorama.

■ Sentier de Tirepoil

Partenza : Cap d'Antibes - Plage de la Garoupe (parcheggio)
Autobus n.2 dal centro di Antibes. Cominciare il percorso
dall'Avenue de la Tour Gandolphe.

Livello : Medio - Distanza : 5 km - Durata : 2 ore

Suggerimento : Indossare scarpe da ginnastica. Sentiero chiuso in caso di maltempo.

Dal parcheggio della Garoupe, imboccare una grande strada pedonale che costeggia il litorale di fronte alle mura della città vecchia; si raggiunge così un'insenatura circondata da due lingue di terra. La strada cede presto il passo ad un sentiero lastricato che arriva fino al Cap Gros prima di fiancheggiare le mura di cinta dei parchi dei castelli della Garoupe e della Croé: il percorso sinuoso e stretto in alcuni punti corre lungo le scogliere aggirando delle piccole calette. Ci si avvicina così alla zona del Cap d'Antibes occupata dalla villa Eilenroc. A questo punto esistono due possibilità : risalire verso l'interno dal "chemin des douaniers", delimitato dai muri di recinzione di due parchi paesaggistici di notevole varietà o costeggiare la villa Eilenroc attraversando il passaggio ricavato nel muro di fronte. Risalire per l'avenue Beaumont fino alla strada principale del Cap, da lì girare subito a destra ed imboccare la bella Avenue de la Tour Gandolphe, che riporta al punto di partenza.

■ Sentier de la Braque

Partenza : Borgo antico di Biot, place St Eloi.

Livello : Facile - Distanza : 9 km - Durata : 3 ore

E' consigliato l'utilizzo di due auto, una all'inizio e l'altra alla fine del percorso. Il ritorno a piedi raddoppia la distanza.

Dalla piazza St Eloi nel borgo antico di Biot, prendere la strada asfaltata "Joseph Durbec", scendere qualche scalino e percorrere un sentiero laterale fino al guado "les Clausonnes". Attraversare il canale e continuare il cammino lungo il fiume "La Braque", oltrepassare la collina del "Pin Montard" e passare davanti al ponte "des Tamarins".

Camminare sulla riva destra del fiume. Passare sotto il ponte della D.604. Oltrepassare alcuni ruderi, poi girare a sinistra. Il sentiero si allontana provvisoriamente dal fiume prima di superare la collina del Bruguet. Attraversare un sentiero ed un altro guado giungendo così ad un ponte in pietra. Continuare allora fino a raggiungere il sentiero delle Calanques ed un ultimo guado che porta alla "Maison de la Nature". Girare a sinistra e prendere la strada per Valbonne.

Attenzione : in alcuni momenti il flusso del fiume puo' rendere difficoltoso il percorso.

POUR VISITER LA VILLE

TO DISCOVER THE CITY • DA VISITARE CITTA'

CAP D'ANTIBES TOURS

G6 



VISITE DE LA VILLE DISCOVER THE CITY

Visite touristique commentée
du Cap d'Antibes en bus
cabriolet.

Départ Antibes :
Place de Gaulle
Départ Juan-les-Pins :
Boulevard Baudoin
Tél. 06 15 77 67 47
info@capdantibestour.com
www.capdantibestour.com

Ouverture :
Avril à octobre de 10h
à 18h.



LE PETIT TRAIN D'ANTIBES

G6 



VISITE DE LA VILLE DISCOVER THE CITY

Visite touristique commentée
en petit train à travers le vieil
Antibes et Juan-les-Pins.

Rue de la République
06600 Antibes
ou Promenade du Soleil
Av. du Maréchal Joffre
06160 Juan-les-Pins
Tél. 06 15 77 67 47
info@petit-train-antibes.com
www.petit-train-antibes.com

Ouverture :
d'avril à octobre de 10h
à 20h.
Jusqu'à 1h en juillet-août.



SPORT ELECTRIC TEAM

B6 



VISITE GUIDÉE EN TROTINETTE ÉLECTRIQUE

Sport Electric Team vous
propose une visite guidée
en Ebike 100% électrique
entre Antibes et Juan-les-
Pins. Des sensations de
glisse accessibles à tous
entre le port, les remparts,
le Cap d'Antibes et la
Pinède

4, avenue Niquet
06600 Antibes
Tél. 06 30 80 45 22
stephane.m@sport-e-team.com
www.sport-e-team.com

Ouvert de mai à
octobre du lundi au
samedi de 9h à 18h
et dimanche sur
réservation.



UN PEU DE SPORT !

A BIT OF SPORT! • UN PO' DU SPORT !

AQUAGYM & NATATION

E6 



Cercle des Nageurs d'Antibes
Stade Nautique
Jean Bunoz
210, avenue Jules Grec
06600 Antibes
Tél. 04 93 74 85 29
cna@cnantibes.fr
www.cnantibes.com

Ouverture :
lundi, mardi, mercredi
et vendredi de 15h30
à 18h30



L'aquagym et la natation sont des activités naturelles, non traumatisantes pour le corps pratiquées dans une eau à 29° minimum qui assurent le bien-être. En groupe et en musique (aquagym), chaque séance dure entre 45 min et 1h30 (selon l'activité) et est accessible pour les débutants. Cours variés prodigués par des moniteurs expérimentés.

STADE NAUTIQUE MUNICIPAL

H5



210, avenue Jules Grec
06600 Antibes
Tél. 04 92 90 68 10
Fax. 04 92 90 68 11
stade.nautique@ville-antibes.fr
www.antibes-juanlespins.com

Ouverture :
Se renseigner auprès
de l'établissement.

PISCINE SWIMMING POOL

A l'intérieur : 1 bassin de 25m,
un bassin d'apprentissage.
A l'extérieur : un bassin de
50 mètres, 1 fosse à plongeon,
1 pataugeoir, 1 solarium.

TENNIS CASTEL GAROUBE

J8 



959, Bd de la Garoupe
Hôtel Castel Garoupe
06160 Cap d'Antibes
Tél. 04 93 61 36 51
Fax. 04 93 67 74 88
castel-garoupe@orange.fr
www.castel-garoupe.com

Ouverture :
du 14/03 au 09/10
de 8h à 21h.



LOCATION DE TERRAINS DE TENNIS

Location : 20€/heure.
Carte de fidélité sur demande.
Possibilité de leçon avec
professeur.

PROFORM

H3 



55, avenue de Cannes
(Face McDonald's)
Antibes les Pins
06160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 61 21 95
proform.fitnessclub@gmail.com
www.proform-fitness-club.fr

Ouverture :
du lundi au dimanche
de 6h à 23h.

CENTRE DE FITNESS

Club de remise en forme,
muscultation, cardio-training,
cross-training, coaching
personnalisé.



LE PROVENÇAL GOLF



Situé au cœur de Sophia
Antipolis, le Provençal Golf
et son parcours de 9 trous
(Par 35, 2800m) propose
un panorama exceptionnel
sur les Alpes et l'arrière
pays niçois. Le parcours
suit les collines à travers
pins et chênes liège et ses
grands green ondulés
feront le bonheur de tous
les golfeurs. Boutiques et
restaurant ouverts toute
la journée.

95, av. Roumanille
BP 189
06410 Biot
Sophia Antipolis
Tél. 04 93 00 00 57
info@leprovençalgolf.com
www.leprovençalgolf.com

Ouverture :
8h15 à 17h en hiver /
7h30 à 20h en été





PRENDRE SOIN DE SOI

TAKE CARE OF YOURSELF

PRENDERSI CURA DI SÉ

SPA BY GARDEN BEACH

I 5



15/17, Bd Baudouin
06 160 Juan-les-Pins
Tél. 04 92 93 57 57
Fax. 04 92 93 57 71
contact@hotel-gardenbeach.com
www.garden-beach-hotel.com

Ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 20h.
Samedi et dimanche
de 9h à 20h.



Pour des instants privilégiés, notre espace bien-être et beauté vous propose des soins à base d'algues et d'essences apaisantes, prodigués par nos esthéticiennes et masseuses.
Profitez également de la piscine intérieure, d'appareils de cardio-training, sauna, Jacuzzi et hammam.

THALAZUR

C5



Hôtel Baie des Anes 4*
770, chemin des
Moyennes Bréguières
06600 Antibes
Tél. 04 92 91 82 00
Fax. 04 93 65 94 14
antibes@thalazur.fr
http://antibes.thalazur.fr

Ouverture :
Du lundi au dimanche de
9h à 20h. Soins de 9h à
13h et de 14h à 18h.



L'institut de Thalassothérapie & Spa marin vous invite à une expérience unique au service de votre corps et bien-être. Profitez de deux bassins intérieurs d'eau de mer chauffée, équipés de cols de cygne, sièges bouillonnants, jets sous marins, jacuzzi, sauna, hammam, salle de cardio-training et des piscines extérieures. Rituels spa et soins visage Thalgo. Composez vous-même votre expérience marine

SORTIES NOCTURNES

GOING OUT • NIGHTLIFE • VITA NOTTURNA

THÉÂTRE ET CAFÉ-THÉÂTRE / THEATER / TEATRO

ANTHEA ANTIPOLIS THÉÂTRE D'ANTIBES

E6



260, avenue Jules Grec
06600 Antibes
Tél. 04 83 76 13 00
contact@anthea-antibes.fr
www.anthea-antibes.fr

Ouverture :
du mardi au samedi de
14h à 19h.



Nouveau théâtre marquant par son architecture, la beauté de ses espaces et l'harmonie de ses 2 salles de 1200 et 200 places. Opéras, théâtre, musique. Retrouvez le programme sur le site internet.

LE THÉÂTRE TRIBUNAL

G7



Place Amiral Barnaud
06600 Antibes
Tél. 04 93 34 11 21
ou 06 43 44 38 21
contact@theatredelamarguerite.fr
www.theatre-tribunal.fr

Ouverture :
du mercredi au samedi
à 20h30.



Un petit théâtre ouvert du mercredi au samedi à 20h30 et qui propose toute l'année une sélection d'humour de qualité. Réservation recommandée.

SORTIES NOCTURNES

SORTIR LE SOIR

GO OUT AT NIGHT / VITA NOTTURNA

L'ANIS CLUB

H5



Hôtel Les Stréltitzias
2, rue Pierre Commanay
06160 Juan-les-Pins
Tél. 04 92 93 64 00
Fax. 04 93 61 17 89
info@hotelstrelitzias.com
www.lesstrelitzias.com

Ouverture :
Ouvert 7j/7.
De 10h à 14h30
et de 18h à 23h.



L'Anis Club est un bar spécialisé dans les boissons anisées avec plus d'une centaine de pastis et d'absinthes différentes. N'hésitez pas à venir les déguster, ou les découvrir, dans les règles de l'art.

LE CRYSTAL

H6



Av. Georges Gallice
06160 Juan-les-Pins
Tél. 04 93 61 02 51
Fax. 04 93 61 38 09
le.crystal@wanadoo.fr
www.lecrystal-juanles-pins.com

Ouverture :
Tous les jours

Bar incontournable de Juan-les-Pins.
Musique lounge et musique live. Apéritif Kemia, cocktail, longdrinks, glaces, crêpes. Ambiance musicale. DJ jusqu'à l'aube.
Le rendez-vous de tous.



L'ENDROIT

F7



29, rue Aubernon
06600 Antibes
Tél. 06 63 60 88 22
lendroitantibes@aol.com

Ouverture :
Mercredi au samedi
de 21h30 à 2h30.



Au cœur du vieil Antibes, lieu chic et branché avec soirée à thème, cocktails explosifs, DJ Live, Dance... Apéritif dinatoire sur réservation.
Jam session et scène ouverte du mercredi au samedi.
Karaoké : plus de 5000 chansons en français, anglais et italien.

JOUER / PLAY / GIOCA

DANSER / DANCE / DANZA

LA SIESTA CLUB

C7 



Du 17 juin au 3 septembre, la Siesta Club est heureuse de vous accueillir dans un cadre idyllique. Pendant la saison estivale ce lieu mythique de la fête devient la plus grande discothèque en bord de mer de la Côte d'Azur. 20€ entrée + conso.

2000, route du Bord de Mer
Pont de la Brague
06600 Antibes
Tél. 04 93 33 31 31
Fax. 04 93 95 00 99
contact-lasiesta@joa.fr
www.joa.fr

Ouverture :
de 23h30 à 5h.



EDEN CASINO

H6



 CASINO
Juan-Les-Pins
Bd. Edouard Baudoin
06160 Juan-les-Pins
Tél. 04 92 93 71 71
Fax. 04 93 61 67 00
contact-juan@partouche.com
www.casinojuanlespins.com

Machines à sous de 0,01 à 2€
Roulette anglaise et roulette anglaise électronique.
Black Jack.
Restaurant des jeux.
Bar - Service voiturier

Ouverture :
Ouvert tous les jours de 10h à 4h (5h en juillet et août)
Présentation d'une pièce d'identité à l'entrée.



JOACASINO LA SIESTA

C7



2000, route du Bord de Mer
Pont de la Brague
06600 Antibes
Tél. 04 93 33 31 31
Fax. 04 93 95 00 99
contact-lasiesta@joa.fr
www.joa.fr

200 machines à sous de 0,01€ à 5€. Roulette et Black Jack - Texas Hold'em Poker.
Roulette électronique. Restaurant Discothèque d'été sur la plage.
Plage la Siesta Beach. Parking gratuit et surveillé 300 places.
Pièce d'identité obligatoire

Ouverture :
Ouvert tous les jours de 10h à 3h (4h les vendredi, samedi et jours fériés).



BILLETTERIE SPECTACLE

L'Office de Tourisme et des Congrès propose tout au long de l'année les principales billetteries des spectacles se déroulant sur Antibes Juan-les-Pins : Jazz à Juan, Les Nuits de Juan, les Lundis du Conservatoire, le Festival d'Art Sacré, La Passion, Femin'arte, Le Boeuf Théâtre, et bien d'autres encore...

Notre accueil se tient à votre disposition pour toute autre information concernant les manifestations en cours et à venir.

Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30. Juillet et août, tous les jours de 9h00 à 18h30.

 BUYING SHOW TICKETS

The Tourist Office sells, throughout the year, the entry tickets for the most important shows taking place in Antibes Juan-les-Pins : Jazz à Juan, Les Nuits de Juan, les Lundis du Conservatoire, le Festival d'Art Sacré, La Passion, Femin'arte, Le Boeuf Théâtre, and many others.

Our reception team is available to advise you on current and future events.

Open from Monday to Saturday from 9:00am till noon and 2:00pm to 5:30pm. Every day in July and August from 9:00am to 6:30pm.

 BIGLIETTERIA SPETTACOLI

L'Ufficio del Turismo e dei Congressi offre, durante tutto l'anno, il servizio di biglietteria per i principali spettacoli che hanno luogo ad Antibes Juan-les-Pins : Jazz à Juan, Les Nuits de Juan, i Lunedì del Conservatorio, il Festival di Musica e Arte Sacra, La Passion, Femin'arte, Le Boeuf Théâtre e molti altri... Il nostro staff è a disposizione per qualsiasi informazione sulle manifestazioni in corso o a venire.

Gli sportelli sono aperti dal lunedì al sabato dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 17:30. A luglio e agosto tutti i giorni, dalle 9 alle 18:30.

L'AGENDA DES ÉVÉNEMENTS

Janvier - Février

Les Lundis du Conservatoire

Chaque année, les professeurs du conservatoire de musique offrent l'essence même de leur art à travers une série de concerts des plus éclectiques, où se font entendre leur réel talent de soliste et leur profonde envie de faire découvrir à chacun leur passion pour la musique. Un cycle de concerts loin de la poussière des traditions.

Février - Mars

Femin'Arte

Un festival de femmes, par des femmes et... pour tout le monde ! Le Théâtre de la Marguerite conjugue les arts au féminin. Graphistes, plasticiennes, comédiennes, danseuses, chanteuses, humoristes ou improvisatrices se donnent rendez-vous pour partager leur passion.

"La Colombe d'Or" (Festival de magie)

La fine fleur des prestidigitateurs et illusionnistes internationaux se retrouve à Juan pour s'informer des dernières nouveautés de leur profession. A l'occasion de ce salon, ils offrent au public, un spectacle plein de paillettes, d'illusions, de mystère et d'humour.

Mars - Mai

Classic à Juan

Au Palais des Congrès de Juan-les-Pins une nouvelle manifestation artistique, "Classic à Juan". De grands jeunes solistes accompagnés par l'orchestre régional de Cannes Provence Alpes Côte d'Azur.

Avril

Salon Antiquités Art Fair du Vieil Antibes

Port Vauban

Un des salons les plus importants de France (6000 m²). Attendu et préparé avec soin et amour par les exposants, venus de l'Europe entière, grand rendez-vous des collectionneurs, des amateurs et des chineurs, le salon s'est imposé comme le véritable lancement de la saison sur la Côte.

Avril - Mai

Festival international de bridge

Sous le soleil de Juan-les-Pins, le festival international de bridge accueille chaque année l'élite d'une discipline qui a fait de cette manifestation la première d'Europe et l'une des plus importantes au monde. Ce sont en tout plus de mille bridgeurs qui s'affrontent.

Rallye Antibes-Côte d'Azur

Bastion Saint-Jaume. Port Vauban

Grand et beau week-end en perspective pour les

amateurs de sport automobile, un week-end durant lequel se déroulent le rallye national Antibes Côte d'Azur, le rallye Antibes Classic et le rallye international Antibes Côte d'Azur.

Juin

Salon des Seniors

Palais des Congrès

L'occasion pour les entreprises et les associations de rencontrer le public senior et leur présenter leurs dernières nouveautés et services. Aux secteurs traditionnels et toujours très représentés tel que le tourisme, la santé ou la retraite, se sont ajoutées il y a quelques années de nouvelles thématiques comme l'emploi, la culture, la maison ou les nouvelles technologies. Thé dansant les après-midi. Entrée libre.

Les déantibulations

Les rues d'Antibes pour lieu d'investigation, une place publique pour se rencontrer, échanger, se divertir, des compagnies de spectacles de rue pour offrir de nombreuses représentations propices aux voyages intérieurs... Bitume circassien, asphalte spectaculaire, trottoirs musicaux, pavés théâtraux et places "publi-scéniques" : tels sont les ingrédients du cocktail artistique de cet événement. Trois jours durant, le spectacle vivant se répand dans ces brèches antiboises que sont les rues et les places transformées en espaces de jeux et de spectacles à ciel ouvert. Des instants d'émotion, de plaisirs ponctuels ou durables, guettent le spectateur.

Bataille de fleurs

Rues de Juan-les-Pins, du vieil Antibes et port Vauban

Participez à la traditionnelle bataille de fleurs organisée par l'association des Amis du vieil Antibes, avec la participation toujours très inventive des associations de la cité.

Les Nuits carrées

Amphithéâtre du Fort-Carré

Un festival qui se veut fédérateur, théâtral et musical, agrémenté de rencontres avec les artistes, le tout dans le décor somptueux du Fort-Carré. Avec aussi un tremplin CASA, destiné à de jeunes artistes.

Voiles d'Antibes Juan-les-Pins

Port Vauban, Cap d'Antibes et baie de Juan-les-Pins

Une soixantaine des plus beaux voiliers du monde, qui ont façonné la grande histoire du Yachting International ont rendez-vous à Antibes, où ces véritables cathédrales de

L'AGENDA DES ÉVÉNEMENTS

voiles (certaines unités déployant plus de 1000 m² de voile) vont combler les amateurs de grand spectacle en régatant tout au long des 24 km de côtes.

Juillet

Festival Reggae

Pinède Gould

Festival international "Jazz à Juan" et Festival "Off"

Pinède Gould à Juan-les-Pins

Aux yeux des stars du monde entier, la pinède Gould est à l'image de ce que peut représenter la Scala de Milan pour un artiste lyrique : une confirmation et une rencontre exceptionnelle avec le public. Doyen des festivals de jazz en Europe, "Jazz à Juan" reste un formidable creuset où se mélangent toutes les tendances. Populaires ou élitistes, jeunes talents devenus célèbres, iconoclastes innovateurs, classiques et modernes... Nombreux ceux qui ont arpenté depuis sa création en 1960 la scène de la mythique pinède Gould.

Les Nuits de la Pinède

Pinède Gould

Spectacles de variétés nationales et internationales.

Août

Festival pyromélogique

Les plus grands artificiers du moment offrent un spectacle total, véritable féerie de lumières et de sons suivie attentivement par plus de 10 000 personnes.

Septembre

Rencontres littéraires d'Antibes

Palais des Congrès

Un nouveau salon organisé par les médiathèques et la direction de la lecture publique de la CASA. Thème 2016 : la mer. Avec la participation de Yann Queffélec, Patrick Poivre d'Arvor, Sylvain Tesson, Daniel Rondeau, Jean-Christophe Rufin...

Marché des Potiers

Eplanade du Pré-aux-Pêcheurs

A l'initiative de jeunes céramistes antibois, une quarantaine de créateurs proposent des œuvres originales et uniques (utilitaires, bijoux, sculptures), avec des animations gratuites toute la journée, des démonstrations de tournage et des ateliers enfants. Les arts du feu...

Grand week-end du commerce.

Braderie de Juan-les-Pins

Concerts et parade à l'occasion du week-end du commerce dans le centre de Juan-les-Pins, sous l'égide de l'association Économie Tourisme Commerce.

Septembre - Octobre

Festival d'art sacré

Cathédrale d'Antibes

Au cœur de la vieille ville, oratorios et cantates emplissent de leurs accords la nef de la cathédrale. L'occasion de découvrir un répertoire aussi brillant que parfois méconnu.

Octobre

Bœuf-Théâtre (Festival d'humour)

Comme chaque année quand vient octobre et les premiers frimas, le bœuf est roi à Antibes Juan-les-Pins, grâce au théâtre de la Marguerite, entouré de quelques grandes pointures du genre. Avec en ouverture de chaque spectacle les révélations "Eclats de rire".

Village des Sciences et de l'Innovation

Palais des Congrès

Dans le cadre de la Fête de la Science, cette manifestation accueille plus de 60 stands répartis en quatre grands défis : le vivant, la santé et le bien-être / La société numérique / La planète, la lumière et le développement durable / Le savoir, la formation et l'entrepreneuriat. Au fil des stands, vous pourrez expérimenter, tester, échanger et poser vos questions aux scientifiques venus à votre rencontre.

Novembre

Salon du Sucre et du Chocolat

Une manifestation pour mieux faire connaître ce beau métier auprès du public, avec le concours des hommes de l'art, mais aussi de nombreuses démonstrations.

Salon azuréen de la figurine, de la maquette et du jeu

L'association "La Compagnie des Trolls" organise le FIMAJE, salon azuréen de la figurine de la maquette et du jeu. Au programme: jeux de rôles, jeux de plateaux, échanges, expositions de maquettes, concours de figurines, reconstitutions historiques...

Décembre

Animations de Noël

SCHEDULE OF EVENTS

January - February

Mondays at the Music School

Each year, the professors at the Music School offer up the very essence of their art through a series of the most eclectic concerts, where they reveal their true soloist talent and their deep desire to help each person discover their passion for music: a concert series far from dusty tradition.

February - March

Femin'Arte

A women's festival, created by women and intended for the enjoyment of everyone! Théâtre de la Marguerite brings art and women together. Graphic designers, fine artists, actors, dancers, singers, comedians or improv actors gather here to share their passion.

"La Colombe d'Or" (Magic Festival)

The cream of the crop of magicians and illusionists from the international scene gather in Juan to learn the latest tricks of their trade. During this exhibition, they offer the public a show bursting with sequins, illusions, mystery and humor.

March - May

Classic à Juan

At the Juan-les-Pins conference centre a new artistic event, "Classic à Juan". Great young soloists are accompanied by the regional orchestra of Cannes Provence Alpes Côte d'Azur.

April

Old Antibes Antique Art Fair Exhibition

Port Vauban

One of the largest exhibit halls in France (6000 m²). Anticipated and painstakingly and lovingly organized by the exhibitors, who come from all over Europe, a huge meeting place for collectors, amateurs and bargain-hunters, the exhibition is considered the true opening of the season on the Côte d'Azur.

April - May

International Bridge Festival

Each year, under the sun of Juan-les-Pins, the international bridge festival welcomes the elite from a discipline which has made this event the leading bridge event in Europe and one of the biggest in the world. More than a thousand bridge players compete.

Antibes-Côte d'Azur Rally

Bastion Saint-Jaume. Port Vauban

Grand and a beautiful weekend on the horizon for car racing enthusiasts, a weekend during which the National Antibes Côte d'Azur Rally gets underway; along with the Antibes Classic Rally and the Antibes Côte d'Azur International Rally.

June

Seniors' Fair

Conference centre

The occasion for companies and associations to meet the senior public and present their latest products and services. In addition to the traditional sectors, always well represented, such as tourism, health and retirement, some years ago new themes were added such as employment, culture, the home and new technologies. Tea dance in the afternoon. Free entry.

Les déantibulations

The streets of Antibes serve as an exploration ground, the public squares as meeting points for interaction and amusement: troupes of street entertainers ensure performances which will have your mind boggling... For three full days, live performance acts fill the streets and squares, transforming these into open-air playgrounds and stages.

Flower Parades

The streets of Juan-les-Pins, Old Antibes and Port Vauban.

Join in the traditional Flower Parades organized by the Friends of Old Antibes Association, with the always very inventive participation of other associations in the city.

Les Nuits carrées

Fort-Carré Amphitheater

A festival that seeks to bring together theatre and music, enhanced by meetings with artists, all in the sumptuous decor of Fort-Carré. There is also a CASA springboard, intended for young artists.

Sailboats of Antibes Juan-les-Pins

Port Vauban, Cap d'Antibes and Juan-les-Pins Bay.

Sixty of the world's most beautiful sailboats, built according to the great tradition of Yachting International gather in Antibes, where these veritable cathedrals of sailboats (some deploy more than 1000 m² of sail) satisfy sailing show enthusiasts by racing along the 24 km of coastline.

SCHEDULE OF EVENTS

July

Reggae Festival

Pinède Gould

International "Jazz à Juan" Festival and "Off" Festival

Pinède Gould in Juan-les-Pins

In the eyes of stars around the world, the Pinède Gould is to jazz what the Scala in Milan is to lyric artists: a confirmation and an exceptional meeting with the public. Forefather of Europe's jazz festivals, "Jazz à Juan" remains a formidable melting pot where all styles come together. Popular or elite, young talents become famous, innovative iconoclasts, classic and modern... Many stars have performed on the legendary pinède Gould stage since its creation in 1960.

Les Nuits de la Pinède (Nights in the Pine Grove)

Pinède Gould

Variety shows featuring national and international stars.

August

Pyromelodic Festival

The greatest pyrotechnicians invite you to enjoy an unforgettable show, a veritable fairyland of lights and sounds watched by more than 10,000 people.

September

Literary meetings of Antibes

Conference centre

A new fair organized by the media libraries and the direction of public readings of the CASA (local community). Theme for 2016: the sea. With the participation of Yann Queffélec, Patrick Poivre d'Arvor, Sylvain Tesson, Daniel Rondeau, Jean-Christophe Rufin...

Potters' Market

Esplanade Pré-aux-Pêcheurs

On the initiative of young ceramists of Antibes, forty or so designers are proposing original and unique pieces (useful objects, jewellery, sculptures), with free activities all day, potter's wheel demonstrations and children's workshops. The arts of fire....

Grand weekend of discount shopping.

Braderie de Juan-les-Pins

Concerts and parade for the weekend of shopping in the

centre of Juan-les-Pins, under the auspices of the Économie Tourisme Commerce association.

September - October

Sacred Art Festival - Antibes Cathedral

In the heart of the old city, oratorios and cantatas rise in harmony to fill the nave of the cathedral. The opportunity to discover a repertory as brilliant as it is unknown.

October

Bœuf-Théâtre

(Comedy Festival held in French)

Like every year when October comes, along with the first chilly weather, improvisation rules in Antibes Juan-les-Pins, thanks to the Théâtre de la Marguerite, supported by big names of the genre. Each show opens with "Eclats de rire" (Bursts of Laughter) revelations.

Village of Science and Innovation

Conference centre

Held within the framework of the "Fête de la Science", this event welcomes more than 60 stands divided into four major challenges: living, health and well-being / the digital society / the planet, light and sustainable development / knowledge, training and entrepreneurship. As you visit the stands, you can experiment, test, exchange and question the scientists who are there to inform you.

November

Salon du Sucre et du Chocolat

(Sugar and Chocolate Exhibition)

An exhibition to help the public better understand this fascinating profession, with an artistic competition and also numerous demonstrations.

The game, toy figure and scale model fair of the Côte d'Azur.

The association "La Compagnie des Trolls" organises this event FIMAJE, the game, toy figure and scale model fair of the Côte d'Azur. On the programme: role-playing, board games, exchanges, scale model exhibitions, toy figure competitions, historical reenactments...

December

Christmas Events.

AGENDA DEGLI EVENTI

Gennaio - Febbraio

Les Lundis du Conservatoire

Ogni anno i professori del conservatorio di musica offrono l'essenza della propria arte tramite una serie di concerti assolutamente eclettici dove emerge il reale talento di solisti e il profondo desiderio di far emergere in ciascuno la passione per la musica: un ciclo di concerti con un approccio moderno e lontano dalla tradizione.

Febbraio - Marzo

Femin'Arte

Un festival di donne, organizzato da donne e rivolto a tutti! Il Théâtre de la Marguerite coniuga le arti al femminile.

Esperte di grafica, arti plastiche, commedia, danza, canto, umorismo e improvvisazione si danno appuntamento per condividere le loro passioni.

“La Colombe d'Or” (Festival di magia)

I maggiori rappresentanti internazionali del mondo dei prestigiatori e illusionisti si ritrovano a Juan per informarsi sulle ultime novità del settore. In occasione di questa fiera offrono al pubblico uno spettacolo ricco di lustrini, illusioni, mistero e humour.

Marzo - Maggio

Classic à Juan

Al Centro Congressi di Juan-les-Pins una nuova manifestazione musicale, "Classic à Juan". Giovani solisti d'eccezione accompagnati dall'orchestra regionale di Cannes Provence Alpes Côte d'Azur.

Aprile

Salon Antiquités Art Fair nella vecchia Antibes

Port Vauban

Uno dei saloni più importanti di Francia (6000 m²).

Atteso e allestito con cura e passione dagli espositori, venuti da tutta Europa, questo grande appuntamento raccoglie collezionisti, amanti del genere e compratori di anticaglie e nel tempo si è imposto come il vero evento inaugurale della stagione sulla Costa Azzurra.

Aprile - Maggio

Festival international de bridge

Sotto il sole di Juan-les-Pins, il festival internazionale del bridge accoglie ogni anno l'élite di una disciplina che ha fatto di questa manifestazione la prima in Europa e una delle più importanti del mondo.

In totale partecipano oltre mille giocatori di bridge.

Rally Antibes-Costa Azzurra

Bastion Saint-Jaume. Port Vauban

Grande e bel weekend per gli amanti dell'automobilismo, un weekend durante il quale si svolgono il rally nazionale Antibes-Costa Azzurra, il rally Antibes Classic e il rally internazionale Antibes-Costa Azzurra.

Giugno

Salone dei Senior

Centro Congressi

Un'occasione, per le imprese e le associazioni, di incontrare il pubblico senior e presentargli le proprie novità e prestazioni. Ai settori tradizionali e sempre presenti come il turismo, la salute o la pensione, si sono aggiunte negli ultimi anni delle nuove tematiche come il lavoro, la cultura, la casa o le nuove tecnologie. Té danzante il pomeriggio. Ingresso libero.

Les déantibulations

Le vie di Antibes diventano un luogo di espressione artistica, uno spazio in cui dialogare, incontrarsi e divertirsi. Le compagnie di professionisti offrono rappresentazioni che invitano al viaggio interiore... Per tre giorni, lo spettacolo dal vivo occupa le strade e le piazze di Antibes, trasformate in spazi di gioco e spettacolo a cielo aperto.

Battaglia dei fiori

Per le vie di Juan-les-Pins, della vecchia Antibes e di Port Vauban Partecipa alla tradizionale battaglia dei fiori organizzata dall'associazione Amis du vieil Antibes, con la partecipazione delle varie associazioni cittadine, sempre molto ricche di inventiva.

Voiles d'Antibes Juan-les-Pins

Port Vauban, Cap d'Antibes e baia di Juan-les-Pins

Una sessantina tra le più belle barche a vela del mondo, che hanno fatto la storia della vela internazionale, si danno appuntamento ad Antibes, dove queste cattedrali che si dispiegano leggere sul mare (alcune hanno oltre 1.000 m² di vele) regaleranno agli amanti del genere un grande spettacolo con regate che copriranno i 24 km di costa.

Les Nuits carrées

Anfiteatro del Fort-Carré

Un festival che avvicina, teatro e musica arricchito da incontri con gli artisti, il tutto nello spettacolare contesto del Fort-Carré. È previsto un concorso per emergenti, destinato ai giovani artisti.

AGENDA DEGLI EVENTI

Luglio

Festival Reggae

Pinède Gould

Festival internazionale "Jazz à Juan" e Festival "Off"

Pinède Gould di Juan-les-Pins

Agli occhi delle star di tutto il mondo la Pinède Gould rappresenta ciò che la Scala di Milano è per un artista lirico: una conferma e un incontro eccezionale con il pubblico.

Principale festival di jazz in Europa, "Jazz à Juan" resta una formidabile occasione di incontro e fusione tra le diverse tendenze del genere.

Popolari o elitisti, giovani talenti divenuti celebri, iconoclasti innovatori, classici e moderni...

Molti sono coloro che si sono misurati, sin dalla sua nascita nel 1960, con il palco della mitica Pinède Gould.

Les Nuits de la Pinède

Pinède Gould

Spettacoli di varietà nazionali ed internazionali.

Agosto

Festival pyromélogique

I più grandi esperti di fuochi d'artificio del momento offrono uno spettacolo assolutamente coinvolgente con giochi di luce e suoni che attraggono oltre 10.000 persone.

Settembre

Gli incontri letterari di Antibes

Centro Congressi

Un nuovo salone organizzato dalle mediateche e dal comitato della lettura per tutti della CASA. Tematica 2016 : il mare. Con la partecipazione di Yann Queffélec, Patrick Poivre d'Arvor, Sylvain Tesson, Daniel Rondeau, Jean-Christophe Rufin...

Mercato della ceramica

Piazzale Pré-aux-Pêcheurs

Su iniziativa dei giovani ceramisti di Antibes, una quarantina di artisti propone delle opere uniche ed originali (utensili, bigiotteria, sculture), con animazioni gratuite durante tutto il giorno, dimostrazioni di lavorazione al tornio e laboratori per bambini. Le arti del fuoco...

Grand week-end du commerce.

Braderie de Juan-les-Pins

Concerti e parata per il "Week-end du commerce" nel

centro di Juan-les-Pins, organizzato dall'associazione Économie Tourisme Commerce.

Settembre - Ottobre

Festival d'Art Sacré

Cattedrale di Antibes

Nel cuore della città vecchia, oratori e cantate riempiono dei loro accordi la navata della cattedrale.

È l'occasione per scoprire un repertorio affascinante ma spesso poco conosciuto.

Ottobre

Bœuf-Théâtre (Festival dell'humour)

Come ogni anno nel mese di ottobre, con i primi freddi, il genere buffo diventa re di Antibes Juan-les-Pins grazie al teatro della Marguerite, che si circonda di grandi esponenti del genere. In apertura di ogni spettacolo si esibiscono le nuove rivelazioni "Eclats de rire".

Villaggio della scienza e dell'innovazione

Centro Congressi

Questa manifestazione, nell'ambito della Festa della Scienza, accoglie più di 60 stand divisi in quattro categorie : la salute e il benessere/ La società digitale/ Il pianeta, la luce e lo sviluppo sostenibile/ Il sapere, la formazione e l'imprenditoria. Lungo il percorso degli stand avrete l'occasione di sperimentare, testare, scambiare opinioni e fare domande agli scienziati presenti all'incontro.

Novembre

Salon du Sucre et du Chocolat

Una manifestazione volta a far conoscere meglio questo accattivante settore presso il grande pubblico, con un concorso artistico oltre a numerose dimostrazioni.

Salone regionale della figurina, del modellismo e del gioco

L'associazione « La compagnia dei Trolls » organizza il FIMAJE, salone regionale della miniatura, del modellismo e del gioco. In programma : giochi di ruolo, giochi da tavola, tavole rotonde, esposizioni di modellini, concorsi di miniature, ricostruzioni storiche...

Dicembre

Animazioni natalizie

LE BLEU VOUS VA SI BIEN !



OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS D'ANTIBES JUAN-LES-PINS Catégorie 1

Office de Tourisme d'Antibes : 42, avenue Robert Soleau
06600 Antibes
Tél : +33 (0)4 22 10 60 10
Fax : +33 (0)4 22 10 60 11

Office de Tourisme de Juan-les-Pins : 60, chemin des Sables
06160 Juan-les-Pins
Tél : +33 (0)4 22 10 60 01
Fax : +33 (0)4 22 10 60 09

accueil@antibesjuanlespins.com
www.antibesjuanlespins.com



AIRFRANCE



HORAIRES D'OUVERTURE

ANTIBES

■ DE SEPTEMBRE À JUIN

Du lundi au vendredi : 9h00 - 12h30 et 13h30 - 18h00

Samedi : 9h00 - 12h00 et 14h00 - 18h00

Dimanche : 9h00 - 13h00

■ JUILLET ET AOÛT : Tous les jours : 9h00 - 19h00

BILLETTERIE ET BOUTIQUE : FERMETURE 30 min AVANT

JUAN-LES-PINS

■ DE SEPTEMBRE À JUIN

Du lundi au samedi : 9h00 - 12h00 et 14h00 - 18h00

Le dimanche pendant les vacances scolaires : 9h00 - 13h00

■ JUILLET ET AOÛT : Tous les jours : 9h00 - 19h00

BILLETTERIE ET BOUTIQUE : FERMETURE 30 min AVANT

OPENING HOURS

ANTIBES

■ FROM SEPTEMBER TO JUNE

Monday to Friday: 9am - 12:30pm / 1:30pm - 6pm

Saturday: 9am - 12pm / 2pm - 6pm

Sunday: 9am - 1pm

■ JULY AND AUGUST - Every day from 9am to 7pm

TICKET DESK & GIFT SHOP: CLOSE HALF HOUR EARLIER

JUAN-LES-PINS

■ FROM SEPTEMBER TO JUNE

Monday to Saturday: 9am - 12pm / 2pm - 6pm

Sunday during school holidays only: 9am - 1pm

■ JULY AND AUGUST: Every day from 9am to 7pm

TICKET DESK & GIFT SHOP: CLOSE HALF HOUR EARLIER

ORARI DI APERTURA

ANTIBES

■ DA SETTEMBRE A GIUGNO

Dal lunedì al venerdì : 9.00 - 12.30 / 13.30 - 18.00

Sabato : 9.00 - 12.00 / 14.00 - 18.00

Domenica : 9.00 - 13.00

■ LUGLIO ED AGOSTO - Tutti i giorni dalle 9.00 alle 19.00

BILLETTERIA E VENDITA DI SOUVENIR : CHIUSURA ANTICIPATA DI MEZZ'ORA

JUAN-LES-PINS

■ DA SETTEMBRE A GIUGNO

Dal lunedì al sabato : 9.00 - 12.00 / 14.00 - 18.00

Aperto la domenica solo durante le vacanze scolastiche : 9.00 - 13.00

■ LUGLIO ED AGOSTO - Tutti i giorni dalle 9.00 alle 19.00

BILLETTERIA E VENDITA DI SOUVENIR : CHIUSURA ANTICIPATA DI MEZZ'ORA